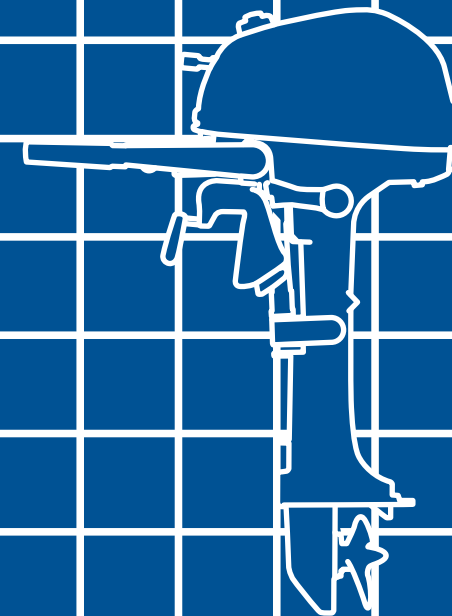


**HONDA**  
The Power of Dreams

**HONDA**  
**MARINE**

**BF4A • BF5D • BF6A**

**BRUKSANVISNING**



3SZVC600  
00X3S-ZVC-6000

SV PP xx.xxxx.xx  
Printed in the UK

Översättning av bruksanvisning i original  
© Honda Motor Co., Ltd. 2016

Tack för att du köpt en utombordsmotor från Honda.

Denna manual täcker drift och underhåll för Hondas utombordare BF4A/BF5D/BF6A.

All information i detta dokument utgår från den senaste produktinformationen som fanns att tillgå vid godkännandet för tryckning. Honda Motor Co. Ltd. förbehåller sig rätten att ändra innehållet när som helst utan förvarning och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av detta dokument får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Instruktionsboken ska betraktas som en permanent del av utombordsmotorn och ska medfölja om den säljs vidare.

I denna instruktionsbok, kommer du att se säkerhetsmeddelanden som föregås av följande ord och symboler. De betyder följande:

**▲ FARA**

**Indikerar att allvarliga skador eller dödsfall KOMMER att inträffa om inte anvisningarna följs.**

**▲ VARNING**

**Indikerar en stor risk för allvarlig personskada eller dödsfall om anvisningarna inte följs.**

**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Indikerar att personskada eller materialskador kan inträffa om anvisningarna inte följs.**

**OBS**

**Indikerar att material eller egendom kan skadas om anvisningarna inte följs.**

**OBS:** Innehåller praktisk information.

Vid eventuella problem eller om du har frågor om utombordaren, kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordare.

**▲ VARNING**

**Hondas utombordare är utformade för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om de hanteras enligt anvisningarna. Läs igenom denna instruktionsbok och se till att du har förstått anvisningarna i den innan du använder utombordaren. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.**

- Bilden kan variera beroende på typ.

Honda Motor Co., Ltd. 2016, Alla rättigheter förbehålles

Modell		BF4A		BF5D				BF6A			
		SHND SHNU	LHND LHNU	SHND SHNU	SHD SHU	LHND LHNU	LHD LHU	SHND SHNU	SHD SHU	LHND LHNU	LHD LHU
Rigg <span style="font-size: small;">längd</span>	S	●		●	●			●	●		
	L		●			●	●			●	●
Bränsletank	Inre bränsletank	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Bärbar bränsletank			*	*	*	*	*	*	*	*
Laddningssystem		*	*	*	●	*	●	*	●	*	●

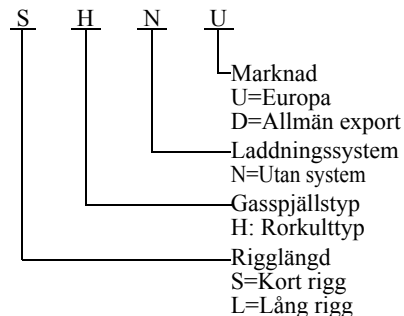
\*: Tillval

**OBS:** Observera att typerna av utombordsmotor varierar beroende på de länder där de säljs.

BF4A/BF5D/BF6A erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem och laddningssystem.

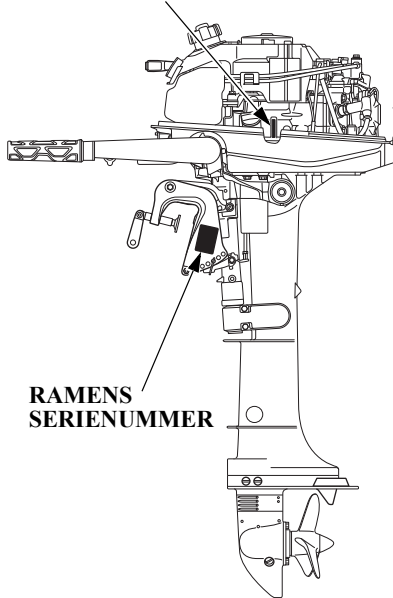
- Beroende på rigglängd  
S: Kort rigg  
L: Lång rigg
- Beroende på manöversystem  
H: Rorkultyp
- Beroende på laddningssystem  
N: Utan system

TYPKOD (Exempel)



Kontrollera vilken typ av utombordsmotor du har och läs denna instruktionsbok noga innan du använder utombordaren. Texter som inte anger typ är information och/eller förfaranden som är vanlig för alla typer.

### MOTORNS SERIENUMMER



Anteckna ramens och motorns serienummer som referens. Hänvisa till dessa serienummer vid beställning av delar, och vid tekniska frågor eller garantiförfrågningar.

Ramens serienummer är stämplat på en platta som är fastsatt på den vänstra sidan av motorfästet. Motorns serienummer finns på cylinderblocket.

Ramens serienummer:

---

Motorns serienummer:

---

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. SÄKERHET .....	6	Bränsleinloppslock och bränsleinlopp (BF5D och BF6A) .....	23
SÄKERHETSINFORMATION .....	6	Bränsleledningsanslutning .....	24
2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER .....	9	5. MONTERING .....	25
CE-märkningens placering .....	11	Akerspegelns höjd .....	25
3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER .....	12	Placering .....	25
4. REGLAGE .....	14	Monteringshöjd .....	26
Starthandtag .....	14	Utombordsmotorns fäste .....	27
Växelspak .....	14	Motorvinkel (normal gång) .....	27
Bränslekranens spak .....	15	Batterianslutningar .....	29
Handtagsstopp .....	16	Batteriets laddkabel .....	30
Choke-reglage .....	17	6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING .....	31
Gashandtag .....	17	Demontering av motorkåpa .....	31
Gasreglagets friktionsknapp .....	17	Montering av motorkåpa .....	31
Bränslepumpsblåsa .....	18	Motorns oljenivå .....	32
Nödstoppskontakt .....	18	Bränslenivå .....	34
Nödstoppslina/klämma .....	18	Bensin som innehåller alkohol .....	36
Indikatorlampa för oljetryck .....	19	Batteriets elektrolytnivå .....	37
Tiltspak .....	20	Övriga kontroller .....	38
Offeranod .....	20	7. START AV MOTORN .....	39
Kylvattenkontrollhål .....	20	Flöda förgasaren med bensin .....	39
Kylvatteninsugsport .....	21	Bränsletank och ventilationsskruv .....	40
Motorkåpa, regel .....	21	Bränsleledningsanslutning .....	41
Styrfriktionsbult .....	21	Start av motorn .....	43
Akerspegelns lutning, justeringsstag .....	22	Nödstart .....	48
Tanklockets ventilationsskruv/bränslemätare .....	22	Felsökning Startproblem .....	53
Tanklockets ventilationsskruv .....	23		
Klämskruvar .....	23		

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

8. DRIFT .....	54	Bränslefilterkontroll/byte .....	83
Inkörning .....	54	Bränsletankrengöring och tankfilterrengöring (Bärbar bränsletank) .....	85
Att växla .....	54	Byte av säkringen .....	86
Styrning .....	55	Byte av propeller och säkerhetsstift .....	87
Körning .....	56	Service på en sjunken och bärgad motor .....	88
Tiltning av utombordsmotorn .....	57	13. FÖRVARING .....	90
Vid normal gång på grunt vatten .....	60	Bränsle .....	90
Drift på hög höjd .....	60	Avtappning av bensin .....	90
9. STÅNGA AV MOTORN .....	61	Utombordsmotorns förvaring .....	91
Avstängning av motorn .....	61	Batteriförvaring .....	92
10. TRANSPORT .....	63	Förvaringsläge för utombordsmotorn .....	94
Demontering av bränsleledning (Tillval för BF5D och BF6A) .....	63	14. KASSERING .....	95
Transport .....	64	15. FELSÖKNING .....	96
Transport med trailer .....	67	16. SPECIFIKATIONER .....	98
11. RENGÖRING OCH SPOLNING .....	68	17. ADRESSER TILL STÖRRE Honda- ÅTERFÖRSÄLJARE .....	102
Med vattenslangskoppling (Tillval) .....	68	18. ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT .....	105
Utan vattenslangskoppling .....	69	19. INDEX .....	110
12. UNDERHÅLL .....	70		
Verktygssats och reservdelar .....	71		
UNDERHÅLLSSHEMA .....	72		
Byte av motorolja .....	74		
Byte av växellådsolja .....	76		
Kontroll av startsnöret .....	77		
Tändstiftsservice .....	78		
Batteriservice .....	80		
Smörjning .....	82		

# 1. SÄKERHET

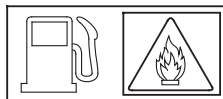
## SÄKERHETSINFORMATION

Var extra uppmärksam på följande försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet.

### Operatörens ansvar



- Hondas utombordare är utformade för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om de hanteras enligt anvisningarna. Läs igenom denna bruksanvisning och se till att du har förstått anvisningarna i den innan du använder utombordaren. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.



- Bensin är skadlig eller dödlig vid förtäring. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden. Tank i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
- Rök inte och tillåt inga lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.

- Överfyll inte bränsletanken. Se till att tanklocket skruvas åt säkert och är ordentligt stängt när du har tankat färdigt.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.



**Växla till neutralläge och växla sedan till backläget vid låga motorvarvtal. Växla inte till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.**



**Delar som rör sig kan skada dig. Montera motorns kåpa efter nödstart av motorn. Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa.**

- Se till att du vet hur du stoppar motorn snabbt i en nödsituation. Se till att du förstår hur reglagen används.
- Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendation, och var säker på att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon som inte fått korrekta instruktioner använda utombordaren.
- Stoppa omedelbart motorn om någon faller överbord.
- Kör inte motorn om det finns någon i vattnet nära båten.
- Fäst nödstopplinan ordentligt vid föraren.
- Innan du använder utombordaren, bekanta dig med alla lagar och andra förordningar om båtliv och användning av utombordsmotorer.

- Försök inte att ändra på utombordaren.
- Använd alltid flytväst när du är ombord.
- Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa. Friliggande rörliga delar kan vålla skador.
- Ta inte bort några skydd, dekal, skärmar, kåpor och säkerhetsanordningar; de är installerade för din säkerhet.

## **Risk för brand och brännskador**

Bensin är extremt brandfarligt och bensinångor kan explodera. Var mycket försiktig när du hanterar bensin. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Ta bort den bärbara bränsletanken från båten för tankning.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.



# SÄKERHET

---

- Fyll på försiktigt så att inte bränsle spills ut. Undvik att fylla tanken för mycket (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Dra åt tanklocket säkert igen efter påfyllningen.  
Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

Motorn och avgassystemet blir mycket varma när motorn körs och är fortfarande varma en stund efter det att maskinen har stängts av. Kontakt med varma motordelar kan orsaka brännskador och kan antända vissa material.

- Undvik att röra vid motorn eller avgassystemet när de är varma.
- Låt motorn svalna innan du utför underhåll eller transporterar den.

## **Giftiga risker med koloxid**

Avgaserna innehåller kolmonoxid, en färglös och luktfri, men giftig gas. Inandning av avgaser kan leda till medvetslöshet eller dödsfall.

- Om du kör motorn i ett helt eller delvis inneslutet utrymme kan luften bli förorenad med en farlig mängd avgaser. Se till att ventilationen är fullgod så att avgaserna inte ansamlas.

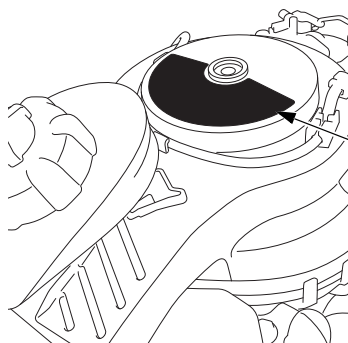
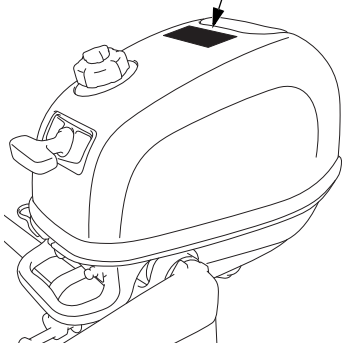
## 2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

Dessa dekaler och anvisningar varnar dig för potentiella risker som kan vålla allvarliga skador.

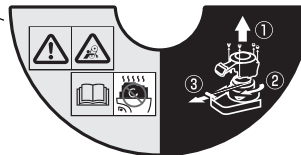
Läs noga alla dekaler, anvisningar och säkerhetsmeddelanden och försiktighetsåtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning.

Kontakta din Honda-återförsäljare för utombordare för att beställa utbytesdekaler om de ramlar av eller blir svårläsliga.

### LÄS BRUKSANVISNINGEN ATT VÄXLA

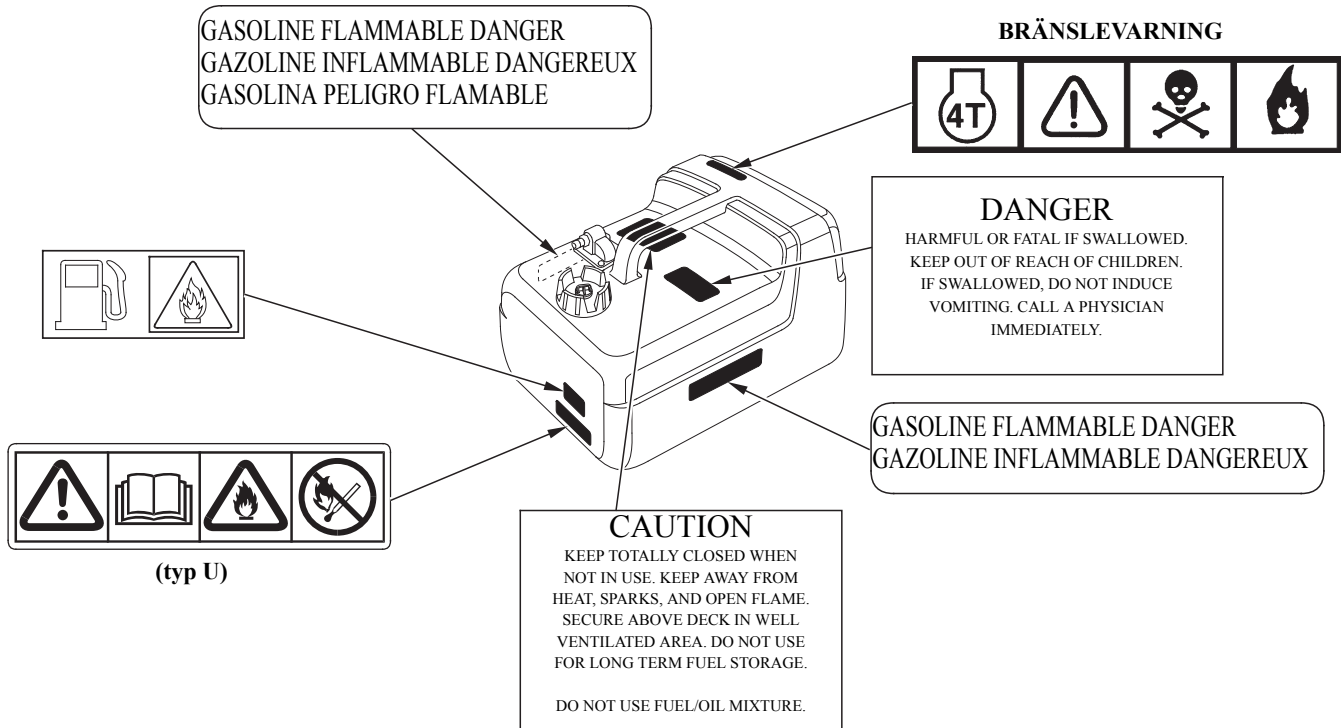


### LÄS BRUKSANVISNINGEN NÖDSTART AV MOTOR



# PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

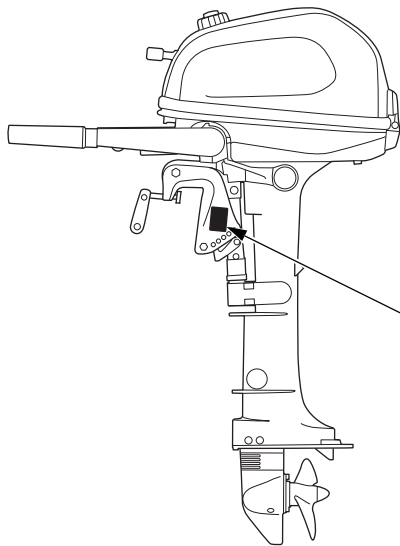
(Tillval för BF5D och BF6A)



# PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

## CE-märkningens placering

[typ U]



### CE-MÄRKNING

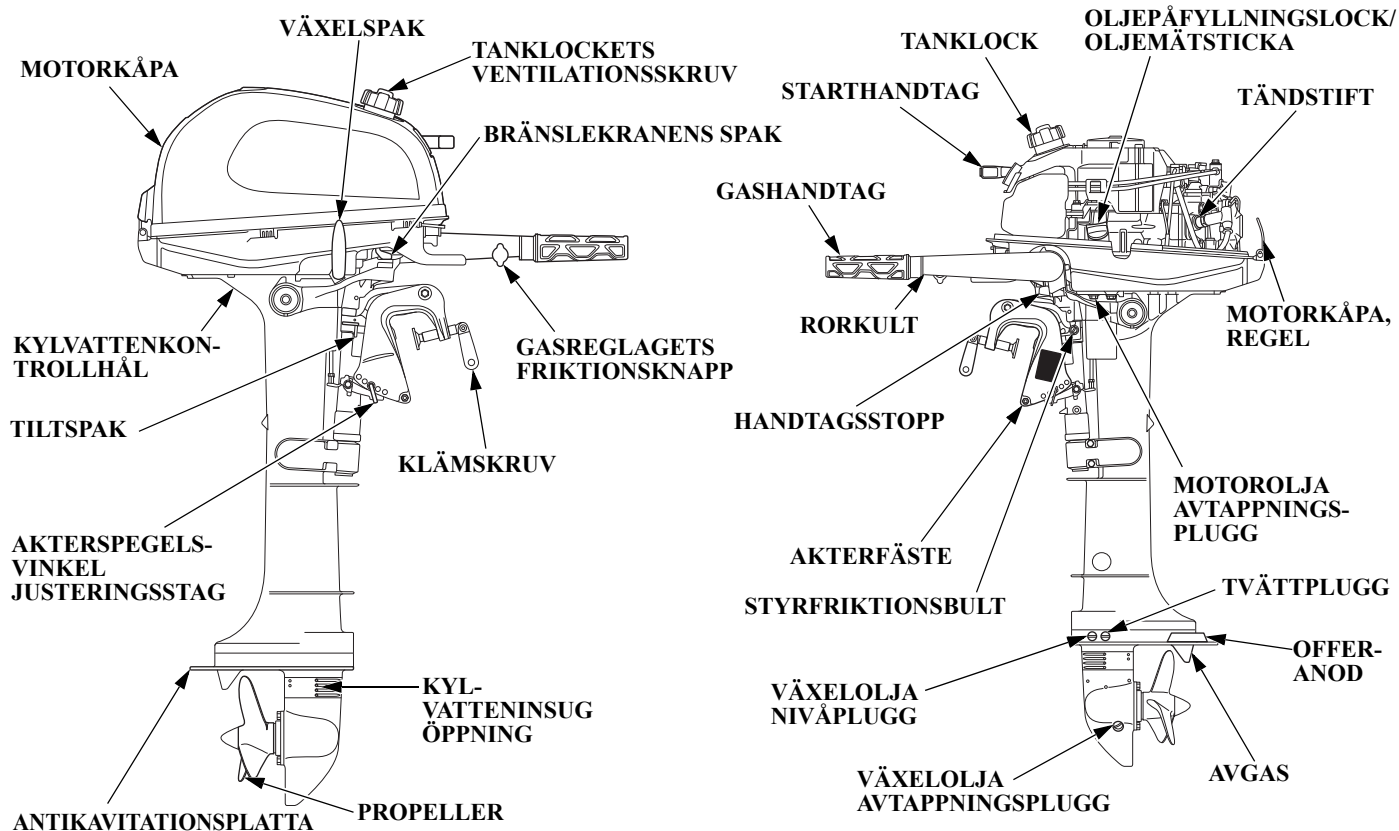
	(1)	(3)
(10)	(2)	
Rated power	(4) kW	(6)
Mass	(5) kg	
(7)		
(8)		
(9)		

- (1) Modellnamn
- (2) Motorns familjenamn
- (3) Årsmodell
- (4) Märkeffekt
- (5) Torrvtikt (med propeller)
- (6) Tillverkningsland
- (7) Ramnummer
- (8) Tillverkare och adress
- (9) Namn och adress på auktoriserat ombud och importör
- (10) Identifikationsnummer för den anmälda enheten

Årsmodell	G	H	J	K	L	M
Tillverkningsår	2016	2017	2018	2019	2020	2021

Tillverkarens och den auktoriserade representantens och importörens namn och adress finns i "EG-försäkran om överensstämmelse" i INNEHÅLLSÖVERSIKT i den här bruksanvisningen.

### 3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER



# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

**BRÄNSLEINLOPPSLOCK**  
(endast BF5D och BF6A)

**BRÄNSLEINLOPPSLOCK**  
(endast BF5D och BF6A)

**INDIKATORLAMPA  
FÖR OLJETRYCK**

**NÖD-  
STOPPSKON-  
TAKT**

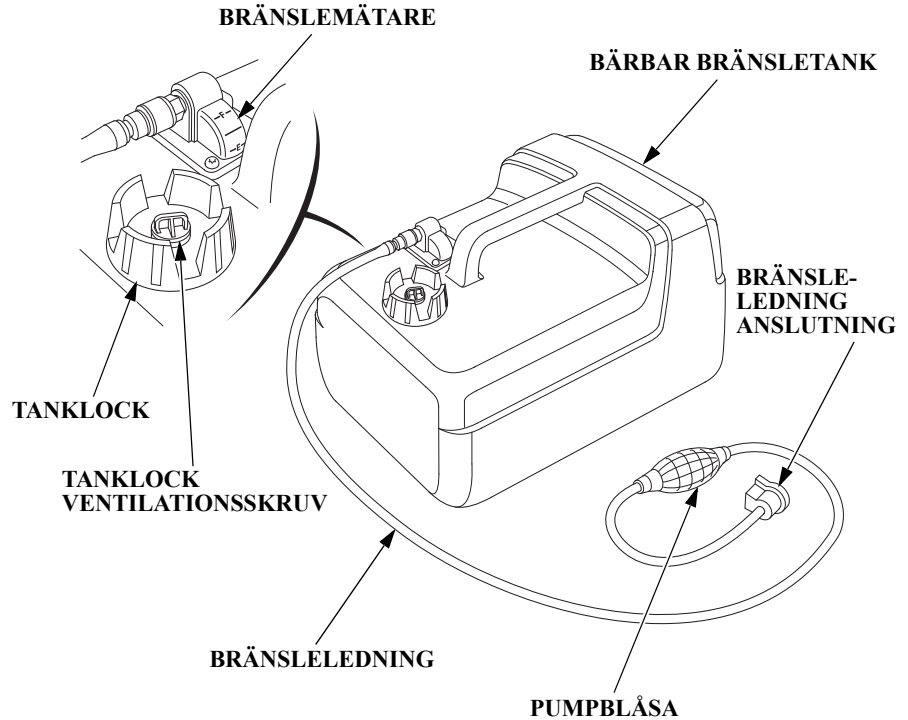
**CHOKEREGGLAGE**

**NÖDSTOPPSKLÄMMA**

**BATTERILADDNINGSKABEL**  
(Utrustad typ)

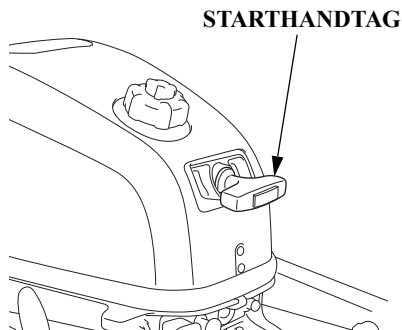
**NÖDSTOPPSLINA**

(Tillval för BF5D och BF6A)



## 4. REGLAGE

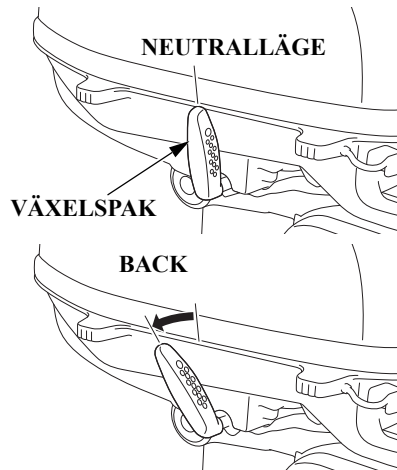
### Starthandtag



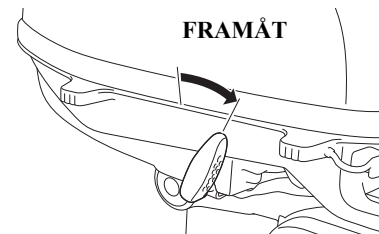
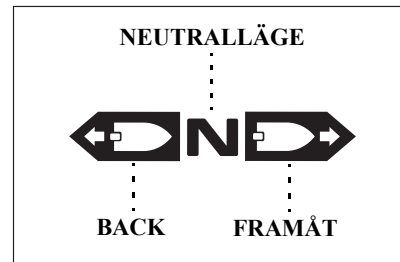
Dra i handtaget på startsnöret för att dra runt och starta motorn. Ställ växelspaken i läge NEUTRAL före start.

**OBS:**  
Det ”Neutrala startsystemet” förhindrar startsnöret från att dras ut för att starta motorn, om inte växelspaken ställs i NEUTRALLÄGE.

### Växelspak



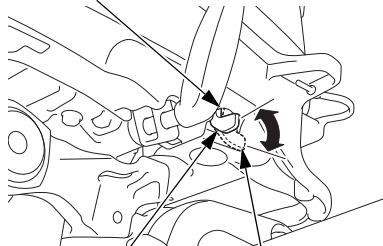
Använd växelspaken för att köra båten framåt eller med backväxel, eller för att stänga av motoreffekten från propellern. Det finns tre lägen för växelspaken. Startsnöret kan dras ut för att starta motorn med växelspaken i NEUTRALLÄGE.



**FRAMÅT:** Båten går framåt.  
**NEUTRAL:** Motoreffekten har stängts av från propellern. Båten rör sig inte.  
**BACK:** Båten går bakåt.

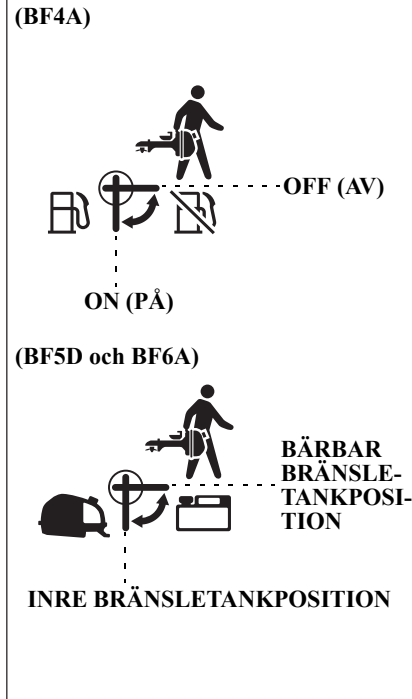
## Bränslekranens spak

PÅ (BF4A) eller  
INRE BRÄNSLETANKPOSITION



BRÄNSLE-  
KRANENS  
SPAK

OFF (AV) (BF4A) eller  
BÄRBAR BRÄNSLE-  
TANKPOSITION  
(BF5D och BF6A)



## (BF4A)

Bränslekranen öppnar och stänger passagen mellan bränsletanken och förgasaren.

Bränslekranens spak måste vara i läge ON (PÅ) för att motorn ska gå.

När motorn inte används, ska bränslekranens spak stå på OFF (AV) för att förhindra att förgasaren svämmas över och minska risken för bränsleläckage.

## (BF5D och BF6A)

Bränslekranen har inre bränsletankposition och bärbar bränsletankposition.

När den inre bränsletanken används, vrid bränslekranen till den inre bränsletankpositionen.



När du inte är ansluten till den bärbara bränsletanken, är bränslet avstängt på den bärbara bränsletankpositionen.

När den bärbara bränsletanken används, vrid bränslekranen hela vägen till den bärbara bränsletankpositionen.





# REGLAGE

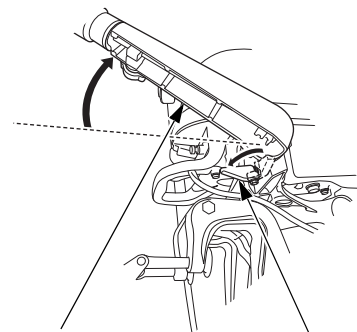
(BF4A):

SPAKPOSITION		FUNKTION
	ON (PÅ)	Bränsle från den inre bränsletanken tillförs.
	OFF (AV)	Bränsletillförseln stängs av. Ställ bränslekranen på läget "OFF" (AV) under transport och förvaring av utombordsmotorn.

(BF5D och BF6A):

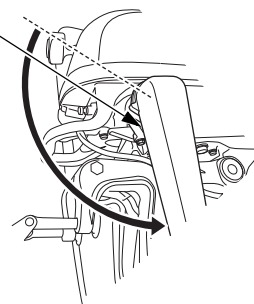
SPAKPOSITION		FUNKTION
	INRE BRÄNSLETANK	Bränsle från den inre bränsletanken tillförs.
	BÄRBAR BRÄNSLETANK	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bränsle från den bärbara bränsletanken tillförs.</li><li>• Om den bärbara bränsletanken inte är ansluten, är bränsletillförseln avstängd. Ställ bränslekranen på läget "BÄRBAR BRÄNSLETANK" under transport och förvaring av utombordsmotorn.</li></ul>

## Handtagsstopp



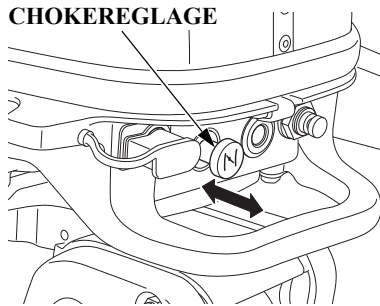
RORKULT

HANDTAGSSTOPP



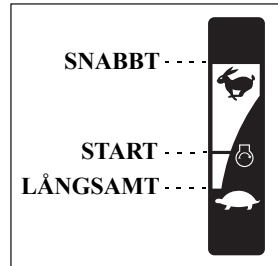
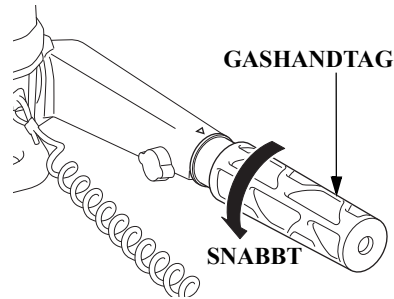
Rorkulten kan flyttas längst ner genom att vrida på handtagsstoppet.

## Chokereglage



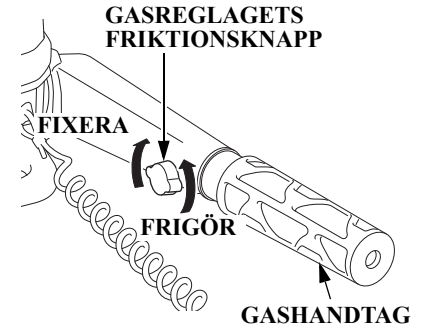
När motorn är kall, dra i chokereglaget för att starta lätt. Fet bränsleblandning matas till motorn genom att dra i chokereglaget.

## Gashandtag



Vrid gasreglaget medurs eller moturs för att justera motorvarvtalet. Genom att vrida gasreglaget i den riktning som visas av pilen ökar motorvarvtalet.

## Gasreglages friktionsknapp



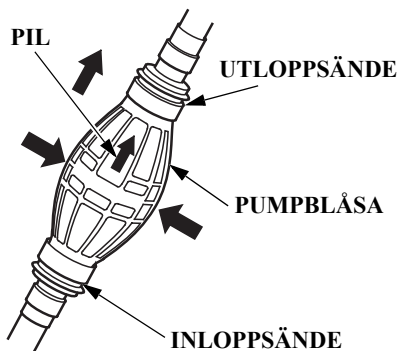
Gashandtagets friktionknapp justerar motståndet mot gashandtagets vridning.

Vrid gashandtagets friktionknapp medurs för att öka friktionen för att hålla en gashandtagsinställning vid körning med konstant hastighet.

Vrid gashandtagets friktionsknapp moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

# REGLAGE

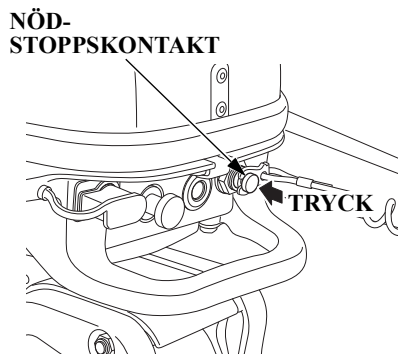
## Bränslepumpsblåsa (Tillval för BF5D och BF6A)



En pumpblåsa är inbyggd i bränsleslangen som ansluter den portabla bränsletanken till utombordsmotorn.

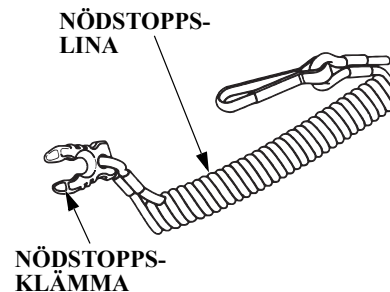
Innan du använder utombordsmotorn, håll pumpblåsan så att utloppsändan är högre än inloppsändan med pilmarkeringen pekande uppåt och krama pumpblåsan tills den känns fast. Detta kommer att säkerställa att bränsle tillförs till motorn.

## Nödstoppskontakt



Tryck på nödstoppskontakten en gång för att stanna motorn.

## Nödstoppslina/klämma



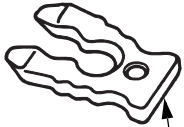
Nödstoppslinan är till för att stanna motorn omedelbart om föraren faller överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar omedelbart när klämman i ändan av nödstoppslinan dras ut ur nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena ändan av nödstoppslinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

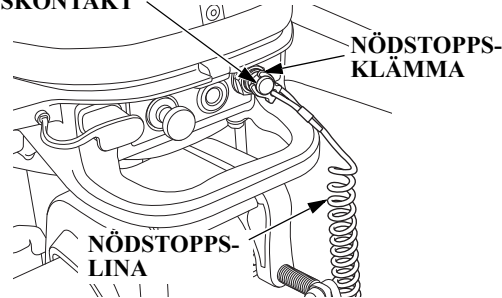


STOPP



EXTRA NÖDSTOPPS-  
KLÄMMA

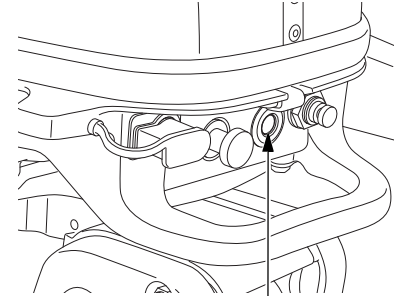
NÖD-  
STOPPSKONTAKT



NÖDSTOPPS-  
KLÄMMA

NÖDSTOPPS-  
LINA

## Indikatorlampa för oljetryck



OLJETRYCK  
INDIKATORLAMPA



INDIKATORLAMPA  
FÖR OLJETRYCK

När oljenivån är låg eller motorns smörjsystem är felaktigt, stängs oljetrycksindikatorlampan och motorskyddssystemet kommer att begränsa motorvarvtalet.

### ▲ VARNING

**Om nödstopplinan inte är fastgjord, kan båten köra utom kontroll när föraren, till exempel, faller överbord och inte kan manövrera utombordsmotorn.**

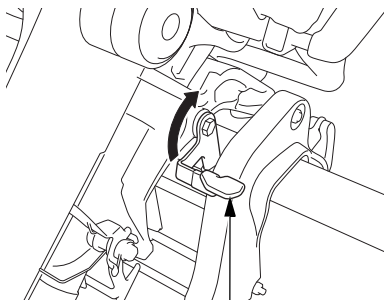
För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid nödstoppsklämman i ena ändan av nödstoppslinan fästas säkert i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

### OBS:

Motorn startar inte om man inte har satt in nödstoppskontaktsklämman på nödstoppskontakten. Det finns en extra nödstoppsklämman i verktygsväskan. Använd den extra nödstoppsklämman för att starta motorn i en nödsituation när nödstoppslinan inte är tillgänglig, som till exempel, om operatören faller överbord.

# REGLAGE

## Tiltspak



TILTSPAK

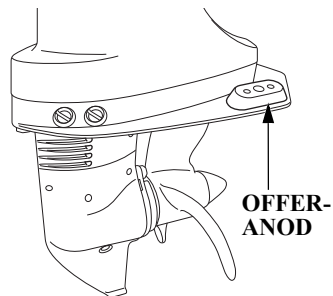
Använd tiltspaken för att tillfälligt höja utombordaren när båten körs på grunt vatten, eller vid förtöjning eller ankring i det grunda vattnet.

När tiltspaken höjs frigörs låset för utombordsmotorn och utombordsmotorn kan tiltas. När tiltspaken sänks låses utombordsmotorn.

### ▲ VARNING

**Var noga med att sänka tiltspaken och lås utombordsmotorn före avgång. Utombordsmotorn kan stiga när man seglar med backväxeln i, vilket kan skada en passagerare oavsiktligt.**

## Offeranod

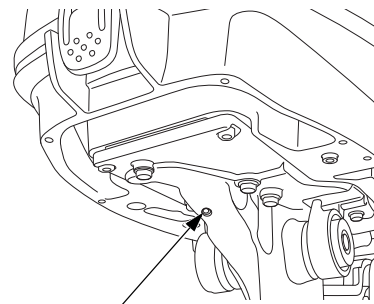


Anoden består av en mindre ädel metall, som offeras för att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

### OBS

**Måla inte anoden. Det försämrar anodens funktion, vilket kan leda till rost- och korrosionsskador på utombordaren.**

## Kylvattenkontrollhål

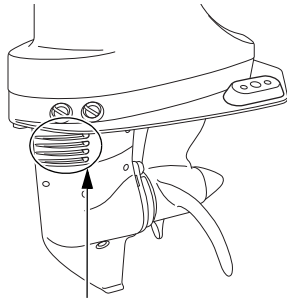


KYLVATTEN KONTROLLHÅL

Kylvattnet kontrolleras här för att se om det cirkulerar inuti motorn på rätt sätt.

Efter start av motorn, kontrollera om kylvattnet cirkulerar genom motorn vid kylvattenkontrollhålet.

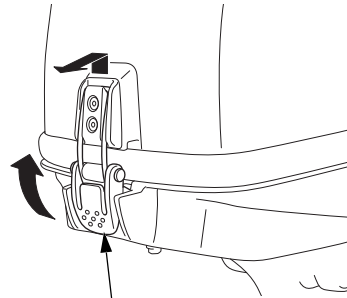
## Kylvatteninsugsport



**KYLVATTEN  
INSUGSPORT**

Motorns kylvatten sugas in i motorn genom denna port.

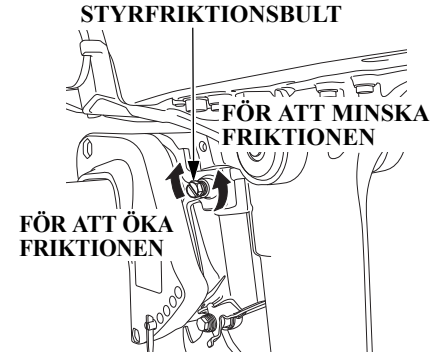
## Motorkåpa, regel



**MOTORKÅPA, REGEL**

Spärra/lås upp motorkåpans regel för att montera eller ta bort motorkåpan.

## Styrfriktionsbult



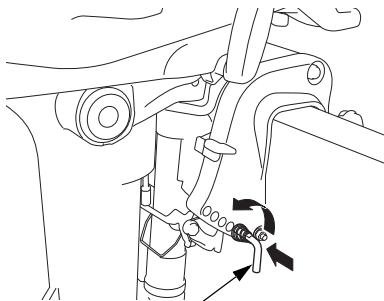
Styrfriktionsbulten justerar motståndet för styrningen.

Vrid styrfriktionsbulten medurs för att öka friktionen och få en stabil kurs när du kör eller för att förhindra att utombordsmotorn svänger när du transporterar båten på en trailer.

Vrid styrfriktionsbulten moturs för minskad styrfriktion.

## REGLAGE

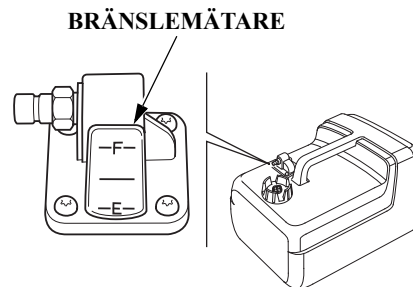
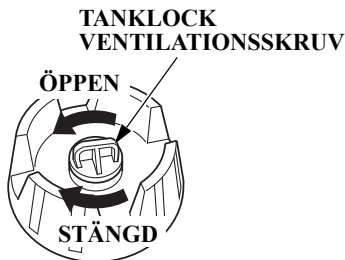
### Akterspegelns lutning, justeringsstag



### AKTERSPEGELSVINKEL JUSTERINGSSTAG

Använd justeringsstaget för akterspegelns vinkel för att justera utombordsmotorns vinkel ordentligt. Motorvinkeln kan justeras i fem vinklar genom att man ändrar justeringsstagets läge. (sidan 28)

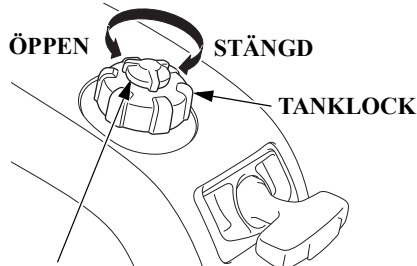
### Tanklockets ventilationsskruv/bränslemätare (Bärbar bränsletank) (Tillval för BF5D och BF6A)



Bränslemätaren visar bränslenivån i tanken. När du fyller på tanken, ska du vrida tanklockets ventilationsskruv moturs för att öppna och ta bort tanklocket. Öppna ventilationen genom att vrida tanklockets ventilationsskruv 2 till 3 varv moturs hela vägen innan motorn startas. Vrid tanklockets ventilationsskruv medurs och stäng den ordentligt före transport eller förvaring av utombordsmotorn.

Med ventilationsskruven stänger du av bränsletanken från den omgivande luften.

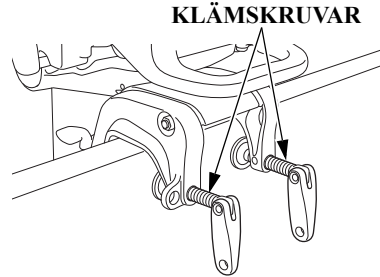
## Tanklockets ventilationsskruv (Inre bränsletank)



### TANKLOCKETS VENTILATIONSSKRUV

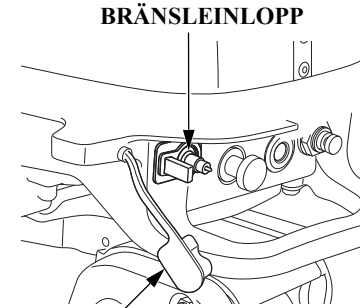
Med ventilationsskraven stänger du av bränsletanken från den omgivande luften. Innan utombordsmotorn används, ska du vrida ventilationsskraven 2 till 3 varv moturs för att öppna ventilen. När du fyller på tanken, ska du vrida tanklockets ventilationsskruv moturs för att öppna och ta bort tanklocket. Vrid tanklockets ventilationsskruv medurs och stäng den ordentligt före transport, tiltning eller förvaring av utombordsmotorn.

## Klämskruvar



Använd klämskruvarna för att låsa fästbygeln vid akterspeglern.

## Bränsleinloppslock och bränsleinlopp (BF5D och BF6A)



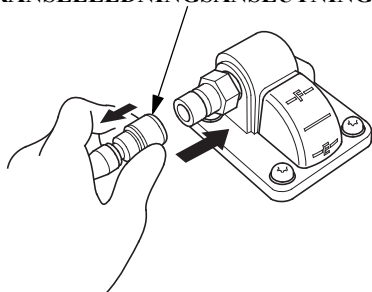
Ta bort bränsleinloppslocket och anslut bränsleledningsanslutningen till bränsleinloppet när du använder den bärbara bränsletanken. Sätt alltid på bränsleinloppslocket om bränsleledningsanslutningen inte är ansluten. Var noga med att bränsleinloppslocket är ordentligt fastsatt.



# REGLAGE

## Bränsleledningsanslutning (Bärbar bränsletank) (Tillval för BF5D och BF6A)

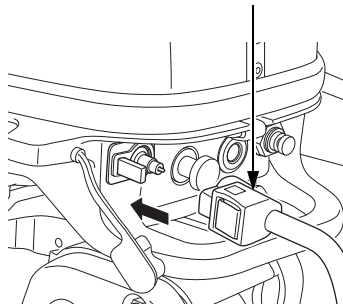
### BRÄNSLELEDNINGANSLUTNING



(BRÄNSLETANKSIDA)

Bränsleledningens anslutning används för att koppla in bränsleledningen mellan den separata bränsletanken och utombordaren.

### BRÄNSLELEDNINGANSLUTNING



(UTOMBORDARSIDA)

## 5. MONTERING

### OBS

En felaktig montering av utombordsmotorn kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordsmotorn monteras av en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordsmotorer.

Rådgör med en lokal, auktoriserad Honda-återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt som är lämplig för motorstyrkan.

### Motoreffekt:

BF4A: 2,9 kW (4 PS)

BF5D: 3,68 kW (5 PS) för U-typ

3,7 kW (5 PS) för D-typ

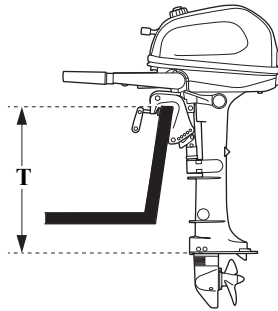
BF6A: 4,4 kW (6 PS)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

### ⚠ VARNING

Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendation. Det kan leda till person- och egendomsskador.

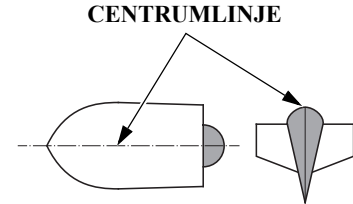
### Akterspegelns höjd



Typ:	T (Utombordsmotor Akterspegelns höjd)
S:	434 mm
L:	561 mm

Välj rätt utombordsmotor för båtens akterspegelshöjd.

### Placering

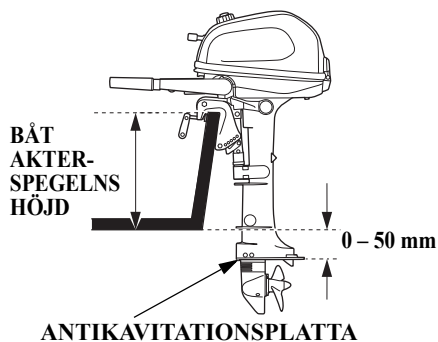


Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

# MONTERING

## Monteringshöjd

När båten ligger i vatten med rätt lastning och avstängd motor, kontrollerar du utombordarens monteringsdjup genom att studera antikavitationsplattan.



Antikavitationsplattan för utombordsmotorn bör vara 0–50 mm under botten av båten.

Korrekta mått skiljer sig åt beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommenderade monteringshöjd.

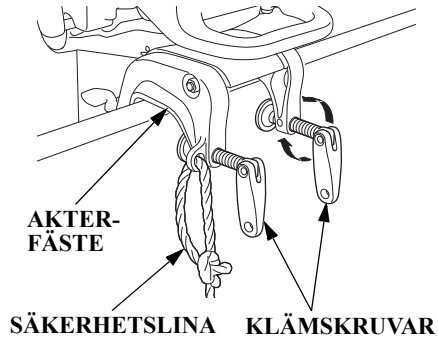
Om motorn är för lågt monterad, gräver den ner sig och får svårt att plana. Motorn kan även stänka in vatten i båten. Båten kan tendera att rulla och bli instabil vid högre fart.

Om utombordsmotorn monteras för högt kan det leda till att propellern kaviterar.

### OBS

Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan när motorn inte är igång, annars får inte vattenpumpen tillräckligt med kylvatten och motorn överhettas.

## Utombordsmotorns fäste



Placera motorfästet på akterspegeln och dra åt klämskruvarna.

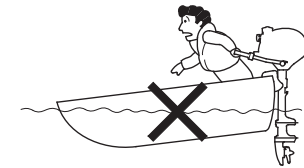
### OBS

- **Kontrollera då och då under gång att klämskruvarna är ordentligt dragna.**
- **Dra en lina genom hålet i motorfästet och fäst linans andra ände vid båten. Detta skyddar mot att motorn tappas.**

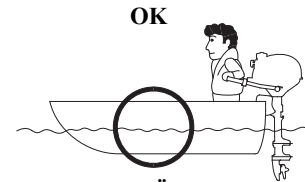
## Motorvinkel (normal gång)



**FEL**  
GÖR ATT BÅTEN "SÄTTER SIG"



**FEL**  
GÖR ATT BÅTEN "ÖVERPLANAR"



**OK**  
**RÄTT**  
GER MAXIMALA PRESTANDA

Montera utombordsmotorn i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.

Trimvinkel för stor: Inkorrekt leder till att båten "sätter sig".

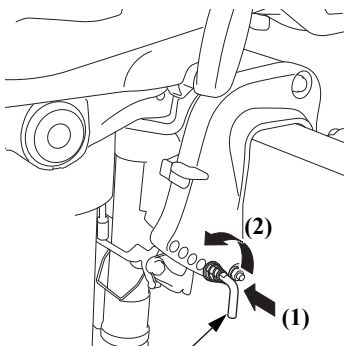
Trimvinkel för liten: Inkorrekt leder till att båten "överplanar".

Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordsmotor, propeller och driftförhållanden.

# MONTERING

## <Motorvinkeljustering>

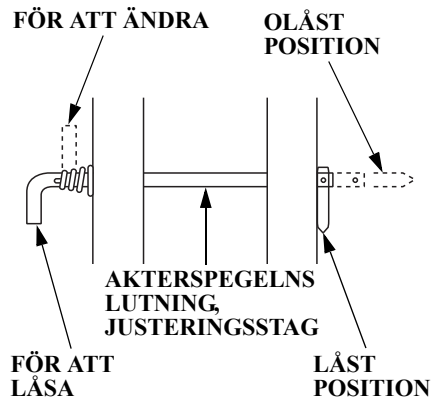
Justera utombordsmotorn så att den är i rätt vinkel mot vattenytan (dvs. propelleraxeln är parallell med vattenytan).



AKTERSPEGELNS LUTNING,  
JUSTERINGSSTAG

Det finns fem inställningssteg.

1. Tryck in (1) justeringsstaget för akterspegelns vinkel, vrid uppåt (2) till det olåsta läget och dra ut för att ta bort.



2. För in justeringsstaget för akterspegelns vinkel i rätt hål, vrid ner det för att låsa. Efter att det låsts, dra i justeringsstaget för akterspegelns vinkel, och var säker på att det inte dras tillbaka.

**OBS**

Se noga till att justeringsstaget är låst för att undvika skador på motorn eller båten.

## Batterianslutningar

Använd ett batteri som har 12V-28 Ah eller mer specifikationer. Batteriet är ett tillval (dvs. del som ska köpas separat från utombordsmotorn).

### ⚠ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.

#### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

#### • Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.

**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

#### • GIFT: Elektrolyt är giftigt.

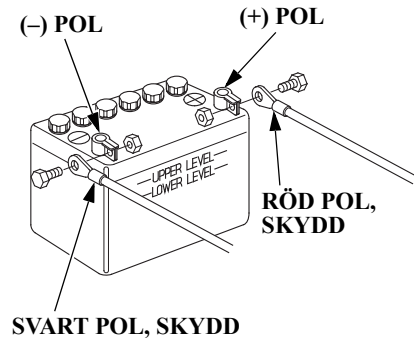
#### **BEHANDLING:**

- Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
- Invärtes: Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.

#### • FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

Placera batteriet i batterilådan och fixera batterilådan ordentligt till skrovet.

Montera batterilådan på en plats så att den inte välter när du kör eller utsätts för spray eller direkt solljus.



#### Anslut batteriladdningskablarna:

1. Anslut kabeln med det röda skyddet för polen till den positiva (+) batteripolen.
2. Anslut kabeln med det svarta skyddet för polen till den negativa (-) batteripolen.

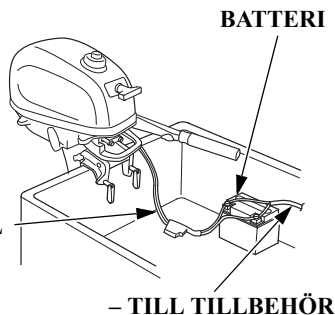
# MONTERING

## OBS

- Var noga med att ansluta (+) sida batterikabeln först. När du kopplar ur kablarna, koppla ur (-) sidan först, sedan (+) sidan.
- Om inte kablarna är korrekt anslutna till terminalerna, laddas inte batteriet.
- Var noga med att undvika att ansluta batteriet i omvänd polaritet, eftersom detta kommer att skada batteriladdningssystemet i utombordsmotorn.
- Ta inte loss batterikablarna när motorn är igång. Om kablarna kopplas ur när motorn är igång, kommer det att skada utombordsmotorns elsystem.
- Placera inte bränsletanken nära batteriet.

## Batteriets laddkabel (Utrustad typ)

BATTERILADDNINGSKABEL



Batteriets laddningskabel ger 12 volt, 6 amp. effekt för batteriladdning. Laddningskretsen är skyddad av en 15 amp. säkring som är ansluten till batteriets laddningskabel.

## ▲ FÖRSIKTIGHET

- Att vända på batterikablarna skadar laddningssystemet och/eller batteriet.
- När det inte används, håll DC-laddningskabeln torr och ren genom att täcka den med isoleringsarket.

Utombordsmotorn på 12 volt effekt är endast avsedd för batteriladdning. Elektriska tillbehör ska anslutas till batteriet som visas.

## 6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

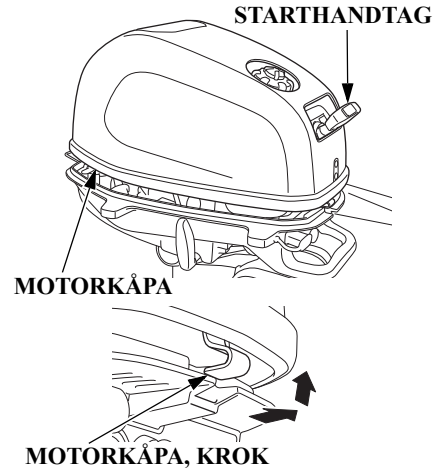
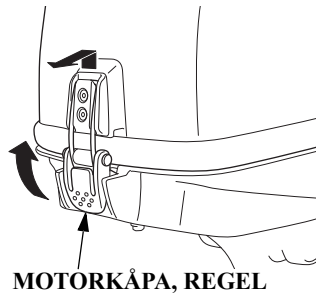
BF4A/BF5D/BF6A är de 4-takts, vattenkylda utombordsmotorer som använder blyfri bensin som bränsle. De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan du startar utombordsmotorn.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Gör följande kontroller före körning, med avstängd motor.**

Titta runt och under motorn för att kontrollera att det inte förekommer några tecken på olje- eller bensinläckor.

### Demontering av motorkåpa

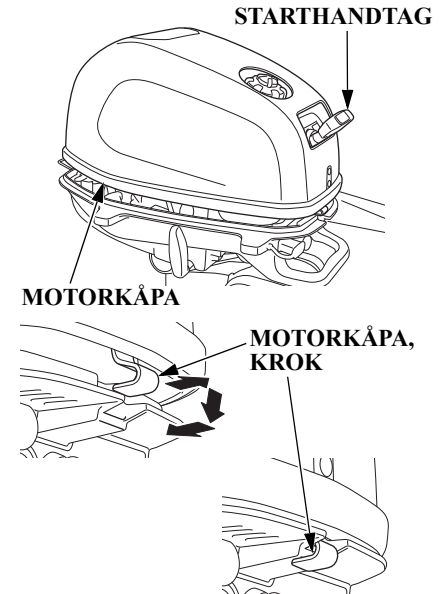


- För att ta bort, lås upp motorkåpans regel och skjut motorkåpan framåt. Haka av motorkåpans krok som visas. Ta bort motorkåpan samtidigt som du vrider ett starthandtag uppåt.

### ▲ VARNING

**Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa.  
Frliggande rörliga delar kan vålla skador.**

### Montering av motorkåpa



- För att montera, sänk motorkåpan samtidigt som du vrider ett starthandtag uppåt. Haka på motorkåpans krok, och lås motorhuvens regel.



# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Motorns oljenivå

### OBS

- **Motorolja är en viktig komponent som påverkar prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.**
- **Om motorn körs med otillräcklig oljenivå kan den skadas allvarligt.**

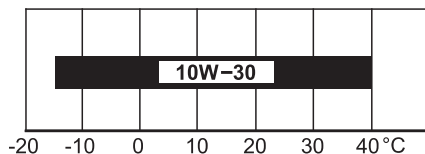
### OBS:

För att inte få fel värde på motorns oljenivå skall du kontrollera nivån efter det att motorn har svalnat.

## <Rekommenderad olja>

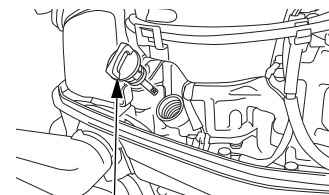
Använd Hondas 4-taktsolja eller likvärdig motorolja med hög detergent och kvalitet som är certifierad att uppfylla eller överträffar amerikanska biltillverkares krav på serviceklasserna SG, SH eller SJ. Utombordsmotoroljans klassifikation SG, SH eller SJ går att utläsa på behållaren.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning i alla temperaturer.



OMGIVNINGSTEMPERATUR

## <Kontroll och påfyllning>



OLJEPÅFYLNINGSLOCKET/  
OLJEMÄTSTICKA

ÖVRE NIVÅ

NEDRE NIVÅ

1. Stanna motorn och ta bort motorkåpan (se sida 31).
2. Avlägsna oljepåfyllningslocket/oljemätstickan och torka av den med en ren trasa.
3. Sätt i oljestickan och skruva in den i oljepåfyllningsröret. Ta bort oljestickan.

Kontrollera oljenivån som visas på oljemätstickan.

Om nära eller under den nedre markeringen, fyll på till det övre nivåmärket med rekommenderad olja. Dra åt oljepåfyllningslocket ordentligt.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, ersätt med ny motorolja (se sidorna 72 och 74 för bytesintervall och förfarande).

## Oljevolym: 0,55 l

4. Montera motorkåpan och lås fast den genom att trycka ner motorhuvens spärr (se sidan 31).

### OBS

**Fyll inte på för mycket olja. Kontrollera oljenivån efter påfyllningen.**

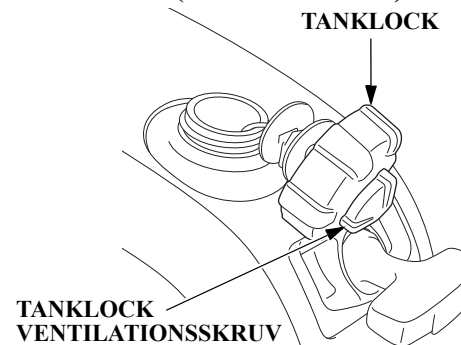
**Både för hög och för låg oljenivå kan vara skadlig för motorn.**

Det kan hända att du upptäcker att oljan verkar mjölkig eller att oljenivån har ökat när du kontrollerar oljenivån med oljestickan. Om du upptäcker något av dessa tillstånd, byt ut motoroljan. Se följande tabell för förklaring till respektive fenomen.

Arbetsmetod	Resultat	Effekt
Kör motorn under 3 000 varv/min under mer än 30 % av tiden så att motorn inte blir varm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vatten kondenserar i motorn och blandas med oljan, vilket gör att den blir mjölkig.</li></ul>	Motoroljan försämras, blir mindre effektiv som smörjmedel och gör att en motor går sönder.
Upprepade uppstarter och avstängningar utan att motorn tillåts bli varm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bränsle som inte förbränts blandas med oljan och ökar oljevolymen.</li></ul>	

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Bränslenivå (Inre bränsletank)

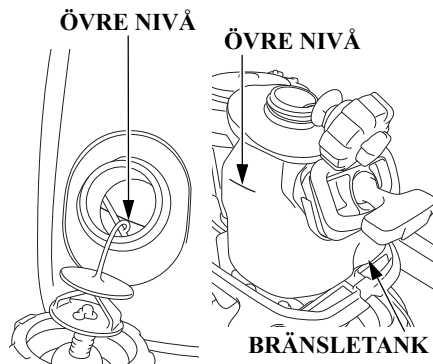


Öppna tanklockets ventilationsskruv (se sidan 23).  
Ta bort tanklocket och kontrollera bränslenivån. Tanka om bränslenivån är låg.

### OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket.  
Om tanklockets ventilationsskruv är stängd blir det svårt att ta av tanklocket.

Se till att dra åt tanklocket ordentligt efter tankning och stäng tanklockets ventilationsskruv ordentligt.



Använd blyfri bilbensin med ett forskningsoktantal på 91 eller högre (pumpoktantal 86 eller högre).  
Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig bensin som är gammal, förorenad eller uppblandad med olja. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

### TANKVOLYM:

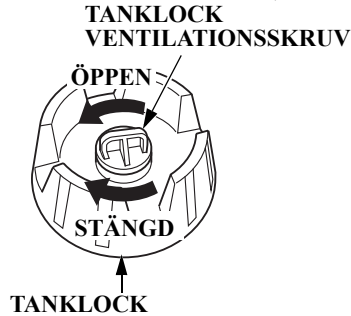
1,5 l

### ▲ VARNING

- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
- Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i området där motorn tankas eller där bensin lagras.
- Överfyll inte tanken (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Se till att tanklocket skruvas åt säkert och är ordentligt stängt när du har tankat färdigt.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.
- Undvik upprepad eller långvarig hudkontakt och inandning av ångor.
- FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Bränslenivå (Bärbar bränsletank) (Tillval för BF5D och BF6A)



Öppna tanklockets ventilationsskruv (se sidan 22).

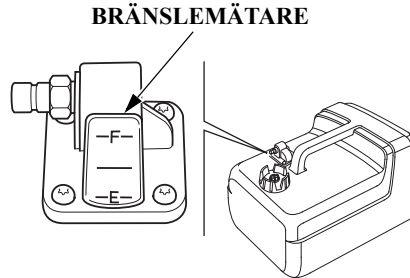
Kontrollera bränslemätaren och tanka vid behov.

### OBS:

Öppna ventilationsskruv innan du tar av tanklocket.

Om tanklockets ventilationsskruv är stängd blir det svårt att ta av tanklocket.

Se till att dra åt tanklocket ordentligt efter tankning och stäng tanklockets ventilationsskruv ordentligt.



Använd blyfri fordonsbensin med ett oktantal på 91 eller högre (pumpoktantal 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig bensin som är gammal, förorenad eller uppblandad med olja. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

### TANKVOLYM:

12 l

### ▲ VARNING

- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
- Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i området där motorn tankas eller där bensin lagras.
- Överfyll inte tanken (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Se till att tanklocket skruvas åt säkert och är ordentligt stängt när du har tankat färdigt.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.
- Undvik upprepad eller långvarig hudkontakt och inandning av ångor.
- FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

---

## Bensin som innehåller alkohol

Om du väljer bensin som innehåller alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som Hondas rekommendationer. Det finns två typer av ”gasohol”: en som innehåller etanol, och den andra innehållande metanol.

Använd inte gasohol (bränsle) som innehåller mer än 10 % etanol.

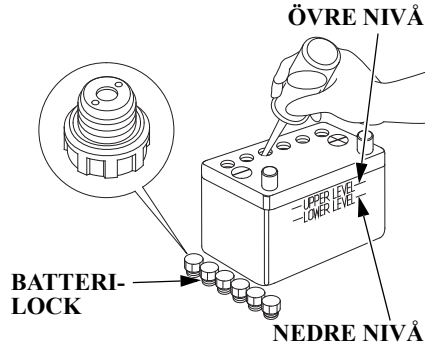
Använd inte bensin som innehåller mer än 5 % metanol (metyl eller träsprit) som inte också innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol.

## OBS:

- Skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda som orsakats av användning av bensin som innehåller mer alkohol än vad som rekommenderas täcks inte av garantin.
- Innan du köper bränsle från en ny bensinstation, försök ta reda på om bränslet innehåller alkohol. Om så är fallet, kontrollera alkoholens typ och procentandel.  
Om icke önskvärda symptom uppträder då en speciell sorts bensin används. Byt till en bensinsort som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Batteriets elektrolytnivå



### OBS

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna nedan gäller för batteriet till din utombordsmotor. Se batteritillverkarens anvisningar.

Kontrollera om batterivätskenivån befinner sig mellan de övre och nedre nivåerna och kontrollera om batteriets ventilationsöppningar är igentäppta. Om batterivätskenivån befinner sig nära eller nedanför den nedre nivån fyller du på med destillerat vatten till den övre nivån.

### ⚠ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.

#### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

#### • Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.

**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

#### • GIFT: Elektrolyt är giftigt.

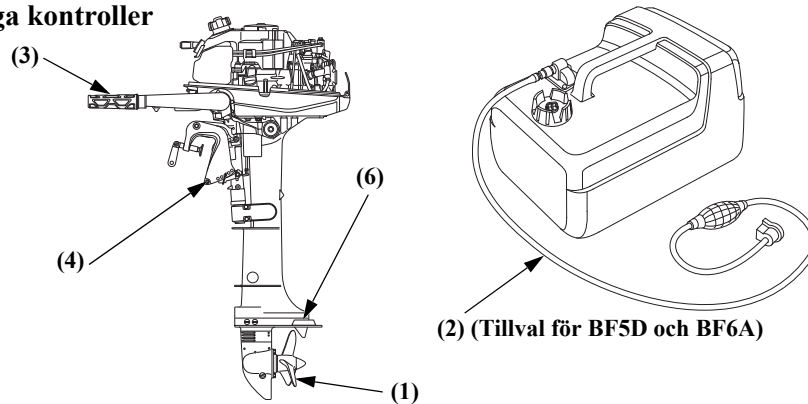
**BEHANDLING:**

– Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.

- Invärtes: Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.
- FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Övriga kontroller



(5) VERKTYGSSATS (sidan 71)

### Kontrollera följande:

- (1) Propellern och saxsprinten med avseende på skada eller glapphet.
- (2) (Tillval för BF5D och BF6A) Bränsleledningen för en anslutning som vrider sig, kollapsar eller är lös.
- (3) Rorkulsten med avseende på nedsatt effekt.
- (4) Fästbygeln med avseende på skada eller glapp.
- (5) Verktygssatsen med avseende på felande reservdelar och verktyg. (sidan 71)
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, festsättning eller kraftig korrosion.

Metallanoden hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosionsskador. Den måste alltid vara i direkt kontakt med vattnet när motorn används. Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär två tredjedelar av sin ursprungliga storlek eller om den vittrat sönder.

### OBS

**Risken för korrosionsskador ökar om metallanoden målas över eller reduceras allt för mycket.**

Reservdelar/material som bör finnas ombord:

- Bruksanvisning
- Verktygssats
- Reservtändstift, motorolja, propeller, säkerhetsstift och saxsprintar.
- Nödvändig information i fråga om lagar och förordningar angående sjöfart.

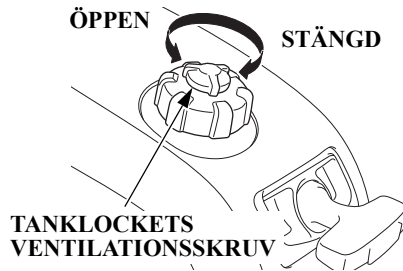
## 7. START AV MOTORN

### Flöda förgasaren med bensin (Vid användning av den inre bränsletanken)

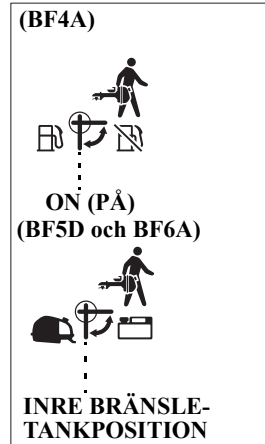
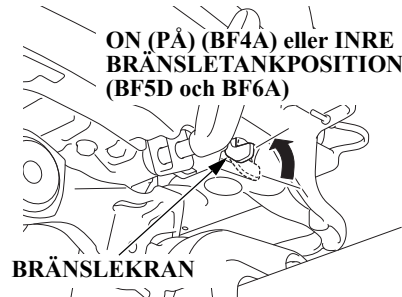
När motorn startas första gången efter att en utombordsmotor köpts, eller när motorn startas efter tömning av bensin, ska starthandtaget dras cirka 10 gånger utan att fästa nödstoppssklämman, för att fylla förgasaren med bensin.

#### OBS:

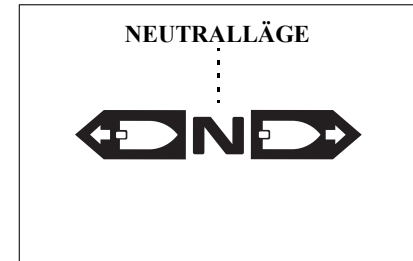
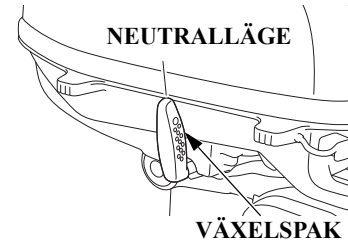
Om du inte fyller bränsle till den övre nivån av den inre bränsletanken, kan det bli för lite bränsle till förgasaren.



1. Fyll bränsle till den övre nivån av den inre bränsletanken.
2. Vrid upp det inre tanklockets ventilationsskruv 2 till 3 varv moturs.



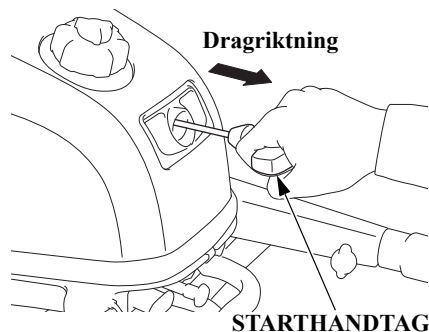
3. Vrid bränslekranen till läge ON (PÅ) (BF4A) eller den inre tankpositionen (BF5D och BF6A).



4. För växelspaken till NEUTRALLÄGE. Starten fungerar inte om manöverspaken inte står i läget NEUTRAL.



## START AV MOTORN

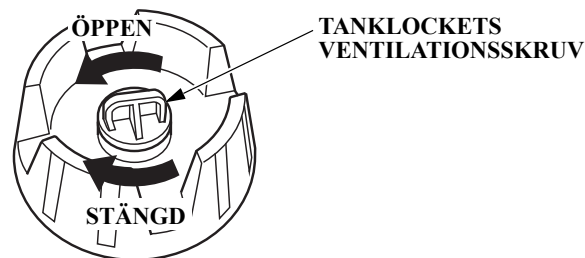


5. Dra i starthandtaget cirka 10 gånger.

### OBS

- Låt inte starthandtaget snärta tillbaka mot motorn. Låt det gå tillbaka lugnt för att undvika skador på startmotorn.

### Bränsletank och ventilationsskruv (Tillval för BF5D och BF6A) [Vid användning av den bärbara bränsletanken]



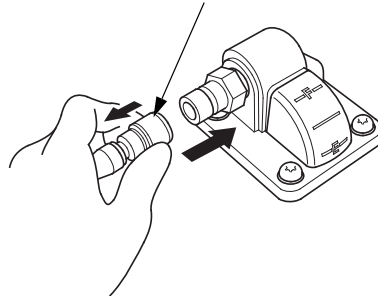
Bränsletanken måste vara ordentligt fastsatt i båten. Detta kommer att skydda bränsletanken mot mekaniska skador orsakade av att bränsletanken flyttar sig.

Bränsletanken måste vara i en väl ventilerad plats för att minska risken för att bensinångor exploderar. Undvik direkt solljus på bränsletanken. På grund av bränslepumpens kapacitet, placera inte bränsletanken mer än 2 meter från utombordsmotorn eller lägre än 1 meter under utombordsmotorns anslutning till bränsleänden.

1. Vrid tanklockets ventilationsskruvar på sidan för den inre och bärbara tanken 2 till 3 varv moturs hela vägen för att öppna ventilen.  
Låt lufttrycket inne i bränsletanken jämnas ut sig med den omgivande luften. Med öppen ventilation kan luft komma in i bränsletanken och tränga undan bränslet när bränslenivån sjunker.
2. Ta bort tanklocket och inspektera tillståndet hos tanklocket och packningen. Byt tanklocket eller packningen om de är spruckna, skadade eller läcker bränsle.

## Bränsleledningsanslutning (Tillval för BF5D och BF6A) [Vid användning av den bärbara bränsletanken]

### BRÄNSLELEDNINGANSLUTNING

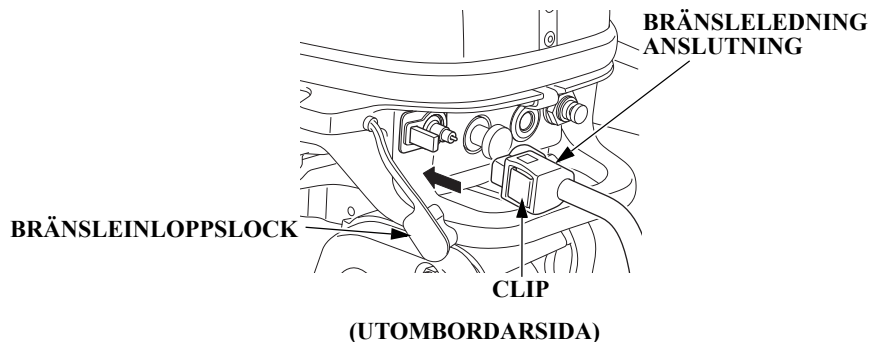


### (BRÄNSLETANKSIDA)

Kontrollera bränsleledningen och O-ringstättningarna i bränsleledningsanslutningarna. Byt bränsleledningen eller bränsleledningsanslutningarna om de är spruckna, skadade eller läcker bränsle. Se till att bränsleledningen inte vridit sig.

1. Koppla bränsleledningsanslutningen till bränsletanken. Se till att anslutningen snäpper in ordentligt på sin plats.

# START AV MOTORN



2. Ta bort bränsleinloppslocket.

3. Anslut

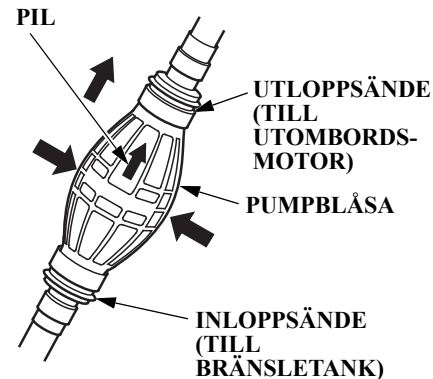
bränsleledningsanslutningen till utombordsmotorn med klämman mot styrbordssidan som visas. Se till att anslutningen snäpper in ordentligt på sin plats.

Koppla alltid loss bränsleledningen och montera bränsleinloppslocket vid förvaring, tiltning eller transport av utombordsmotorn.

4. Vrid bränslekranen till den bärbara tankpositionen (se sida 15).

## OBS

**Om utombordsmotorns ände på bränsleledningsanslutningen monteras i omvänd riktning med tvång, kan O-ringstättningen på bränsleledningsanslutningen skadas. En skadad O-ringstättning kan orsaka bränsleläcka.**



5. Håll pumpblåsan så att utloppsändan är högre än inloppsändan. Pilen på pumpblåsan pekar uppåt. Krama pumpblåsan flera gånger tills den känns fast, vilket tyder på att bränslet har nått förgasaren. Kontrollera efter bränsleläckage och reparera eventuella läckor innan du startar motorn.

## OBS

**Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att förgasaren flödar.**

## Start av motorn

### ▲ VARNING

Avgaserna innehåller giftig koloxid som kan orsaka medvetlöshet och leda till dödsfall.

Kör aldrig utombordsmotorn i ett stängt garage eller i ett slutet utrymme.

### OBS

Propellerns och kylvattnets insugsport måste sänkas ned i vattnet. Om utombordsmotorn körs ur vattnet kommer det att skada vattenpumpen och överhätta motorn.

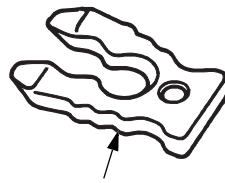
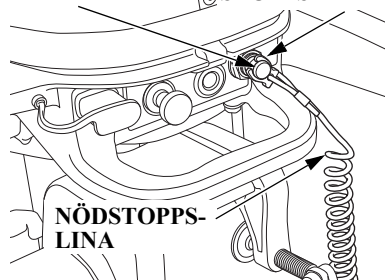
**(Vid användning av den interna bränsletanken)**

Flöda förgasaren med bensin. När motorn startas första gången efter att en utombordsmotor köpts, eller när motorn startas efter tömning av bensin (se sidan 39).

**(Vid användning av den bärbara bränsletanken)**

Kontrollera bränsleledningen (se sidan 40).

NÖD-  
STOPPSKONTAKT    NÖD-  
STOPPSKLÄMMA



EXTRA NÖDSTOPPS-  
KLÄMMA

1. Koppla in nödstoppsklämman, som sitter i ena änden av nödstoppslinan, i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

### ▲ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

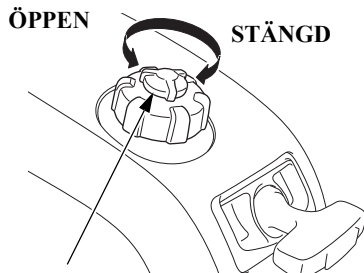
### OBS:

- Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens klämma är inkopplad i nödstoppskontakten.
- Det finns en extra nödstoppsklämma i verktygsväskan.

Använd den extra nödstoppsklämman för att starta motorn i en nödsituation när nödstoppslinan inte är tillgänglig, som till exempel, om operatören faller överbord.

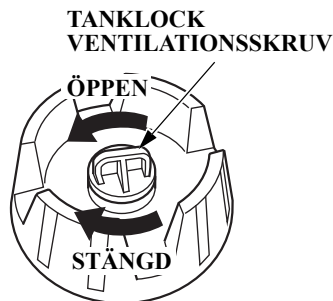
# START AV MOTORN

## (Inre bränsletank)



TANKLOCK  
VENTILATIONSSKRUV

## (Bärbar bränsletank)



TANKLOCK  
VENTILATIONSSKRUV

1. (Vid användning av den interna bränsletanken)  
Öppna tanklockets ventilationskruv 2 till 3 varv moturs.

(Vid användning av den bärbara bränsletanken)

Öppna tanklockets ventilationskravar på sidan för den inre och bärbara tanken 2 till 3 varv moturs hela vägen för att öppna ventilen.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

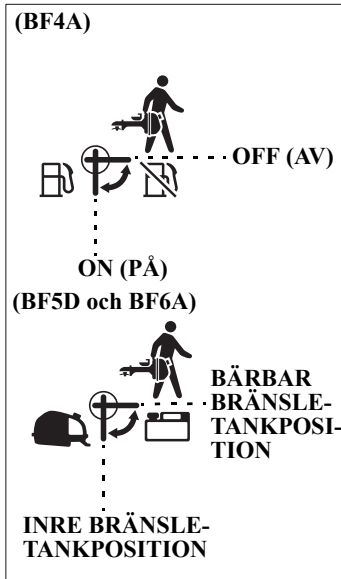
Öppna alltid det inre tanklockets ventilationskrav, när du använder den bärbara bränsletanken.

PÅ (BF4A) eller  
INRE BRÄNSLETANKPOSITION



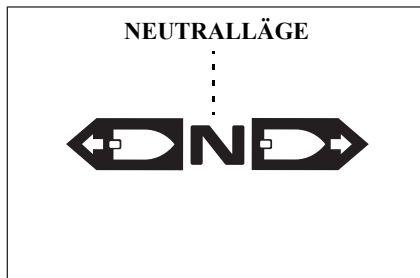
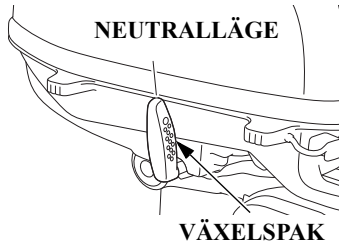
BRÄNSLEKRANENS  
SPAK

OFF (AV) (BF4A) eller BÄRBAR  
BRÄNSLETANKPOSITION  
(BF5D och BF6A)

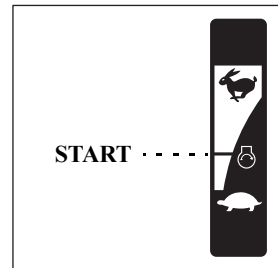
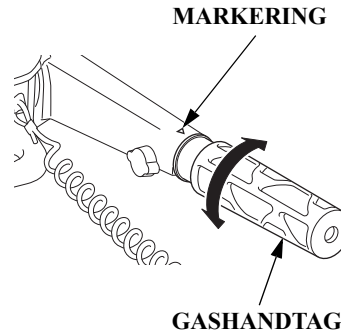


2. (Vid användning av den interna bränsletanken)  
Vrid bränslekranen till läge ON (PÅ) (BF4A) eller den inre tankpositionen (BF5D och BF6A).  
(Vid användning av den bärbara bränsletanken)  
Vrid bränslekranen till den bärbara tankpositionen.

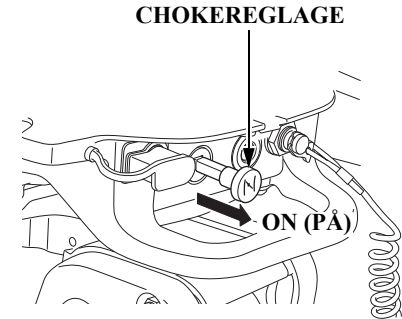
# START AV MOTORN



3. För växelspaken till NEUTRALLÄGE. Startanordningen fungerar inte om manöverspaken inte står i läget NEUTRAL.

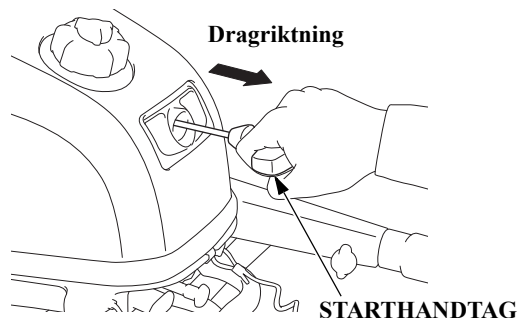


4. Anpassa ”0” märket på gasreglaget med den utskjutande änden av ”▶” märket på handtaget.



5. När motorn är kall eller om omgivningstemperaturen är låg drar du UT chokereglaget. (Därigenom tillförs motorn en fet bränsleblandning.)

# START AV MOTORN



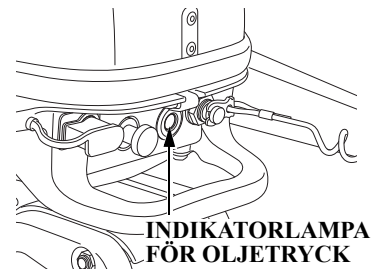
6. Dra lätt i starthandtaget tills du känner ett visst motstånd och dra sedan snabbt i pilens riktning som detta visas ovan.

## OBS

- **Låt inte starthandtaget snärta tillbaka mot motorn. Låt det gå tillbaka lugnt för att undvika skador på startmotorn.**
- **Dra inte i starthandtaget när motorn är igång då detta kan skada startmekanismen.**

## OBS:

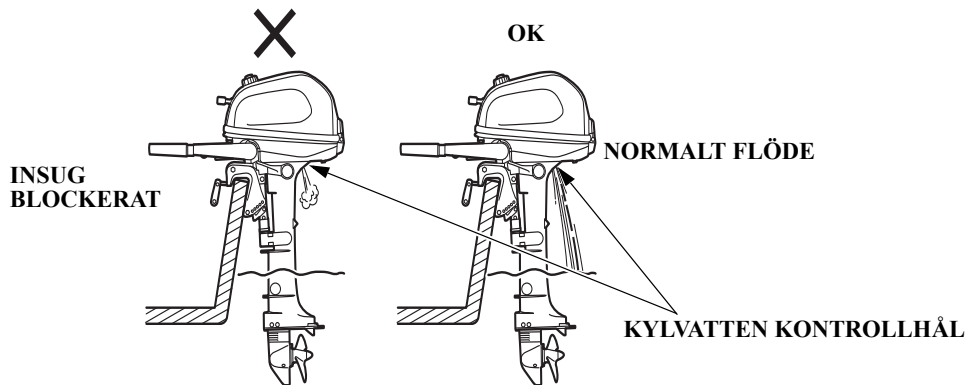
- Det ”Neutrala startsystemet” förhindrar startsnöret från att dras ut för att starta motorn, om inte växelspaken ställs i NEUTRALLÄGE.
- Om motorn inte startar, kontrollerar du klämman i nödstoppskontakten.



7. Efter att motorn startar, kontrollera att indikatorn för motoroljastrycket lyser. Om indikatorn inte lyser, stanna motorn och kontrollera följande.

- 1) Är oljemängden normal?
- 2) Om oljemängden är korrekt men indikatorlampan inte lyser, se till att utombordsmotorn kontrolleras av butiken där du köpte den.

## START AV MOTORN



8. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten som rinner ut ur kontrollhålet kan variera på grund av termostaten, men det är normalt.

### OBS

Om det inte rinner ut vatten, eller om det kommer ut ånga, stanna motorn.

**Kontrollera för att se om kylvatteninsugsporten är blockerad och ta bort främmande material om det behövs. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om vattnet fortfarande inte rinner ut, se till att utombordsmotorn kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare av Honda-utombordsmotorer. Kör inte motorn förrän problemet har åtgärdats.**

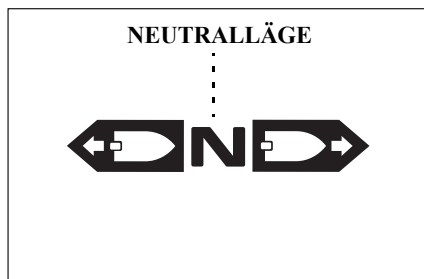
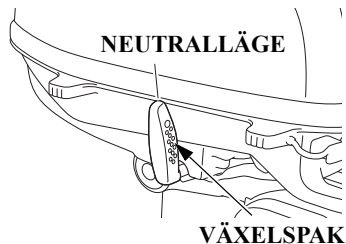
9. Om choke användes, trycker du in den efterhand som motorn blir varm.



# START AV MOTORN

## Nödstart

Om startanordningen inte fungerar som den ska av någon anledning kan motorn startas med nödstartsnöret som medföljer din utombordsmotor.

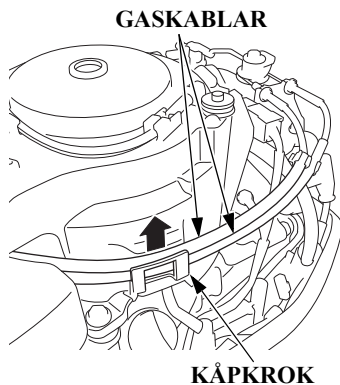


1. För växelspaken till NEUTRALLÄGE.

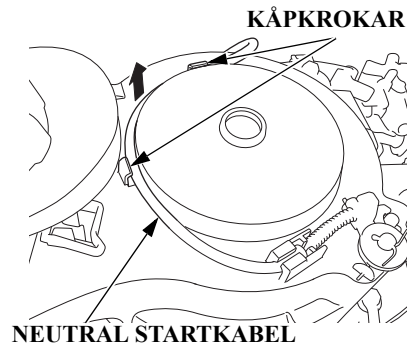
### ⚠ VARNING

Det "Neutrala startsystemet" fungerar inte vid nödstart. Var noga med att sätta växelspaken i NEUTRALLÄGE för att förhindra start-i-växel när motorn startas i en nödsituation. Plötslig oväntad acceleration kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

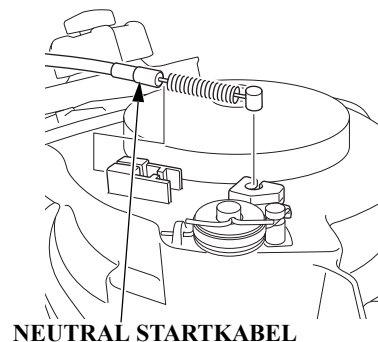
2. Ta bort motorkåpan (se sidan 31).



3. Frigör gaskablarna från kåpkroken.

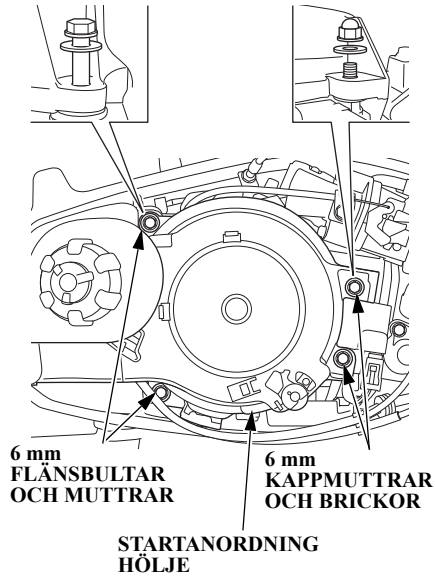


4. Frigör den neutrala startkabeln från kåpkrokarna.



5. Koppla loss den neutrala startkabeln från startanordningens hölje.

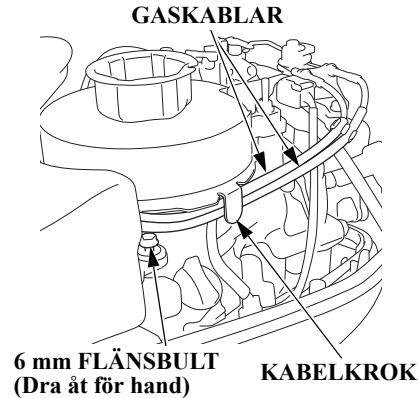
## START AV MOTORN



6. Ta bort två 6 mm kappmuttrar, två brickor, två 6 mm flänsbultar och två brickor. Ta bort startsnörets hölje.

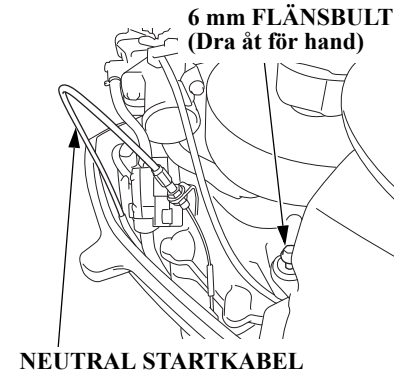
### OBS:

Se till att du inte tappar bort bultarna, muttrarna och brickorna.



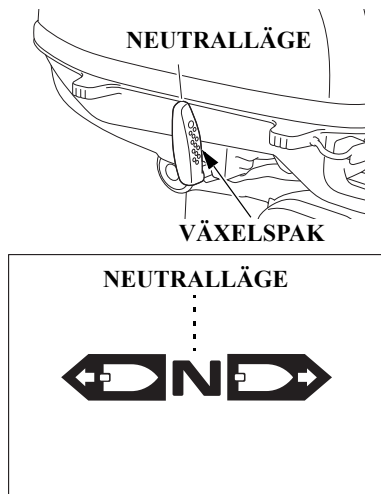
7. Montera och dra åt 6 mm flänsbultarna för hand.

8. Haka fast gaskablarna på kabelkroken.



9. Haka fast den neutrala startkabeln till undre höljet.

# START AV MOTORN

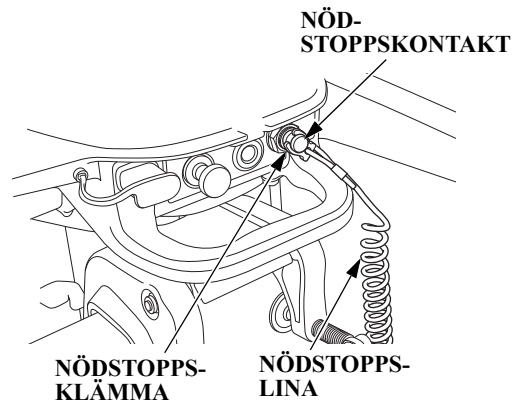


10. Se till att växelspaken är i NEUTRALLÄGE.

## ▲ VARNING

**Växelspaken i NEUTRALLÄGE för att förhindra start-i-växel när motorn startas i en nödsituation. Plötslig oväntad acceleration kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.**

50



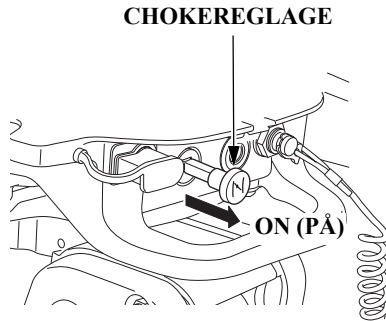
## OBS

**Propellerns och kylvattnets insugsport måste sänkas ned i vattnet. Om utombordsmotorn körs ur vattnet kommer det att skada vattenpumpen och överheta motorn.**

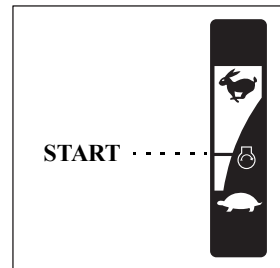
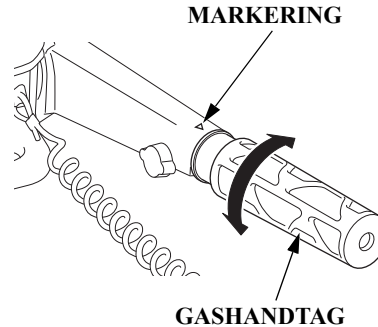
11. För in nödstoppskontaktens klämma, som sitter i ena änden av nödstoppskontaktens fästlina, i nödstoppskontakten.

Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

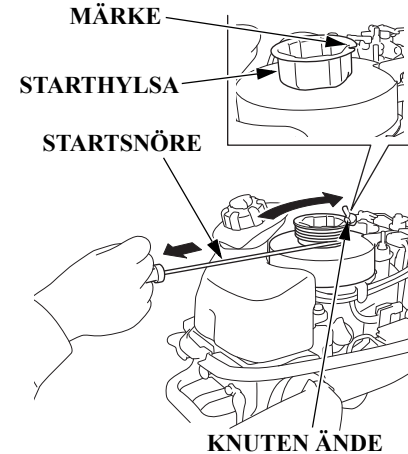
## START AV MOTORN



12. När motorn är kall eller om omgivningstemperaturen är låg drar du UT chokereglaget. (Därigenom tillförs motorn en fet bränsleblandning.)



13. Anpassa "GAS" märket på gasreglaget med den utskjutande änden av "START" märket på handtaget.



14. Sätt den knutna änden av startsnöret i uttaget på starthylsan samtidigt som du drar nödstartsnöret medurs runt starthylsan.
15. Dra lätt i startsnöret tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.

## START AV MOTORN

---

16. Om du drog ut choken till läget ON (PÅ) för att starta motorn, för tillbaka den långsamt till läge OFF (AV) och vrid gashandtaget i SLOW riktning till ett läge där motorn inte stannar.

### **▲ VARNING**

**Se upp för rörliga delar.**

17. Montera tillbaka motorkåpan (se sidan 31).  
(Montera inte svänghjulsåpan.)

### **▲ VARNING**

**Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Svänghjulet roterar. Kör aldrig motorn utan kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och startanordningen kan skada motorn.**

18. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaaj.

19. Efter återkomst till närmaste båtkaaj, kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare av Honda utombordsmotorer och gör följande.

- Få startsystemet och det elektriska systemet kontrollerat.
- Låt återförsäljaren sätta tillbaka delarna som togs bort vid nödstartsproceduren.

# START AV MOTORN

## Felsökning Startproblem

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn startar inte.	Starthandtaget kan inte dras ut för att starta motorn.	Ställ växelspaken i läge NEUTRAL. (sidan 45)
	Nödstoppskontaktens klämma är inte inkopplad.	Koppla in nödstoppskontaktens klämma. (sidan 43)
	Ventilationsskruven stängd.	Öppna ventilationsskruven. (sidan 44)
	Bränslekranen har inte vridits till lämpligt läge.	Flytta bränslekranens spak till lämplig position. (sidan 15)
	Pumpblåsan har inte kramats. (Vid användning av den bärbara bränsletanken)	Krama pumpblåsan för att få fram bränsle. (sidan 42)
	Motorn flödad.	Rengör och torka av tändstiftet. (sidan 78)
	Inga gnistor på tändstiftet.	Sätt på tändhatten ordentligt. (sidan 79)
	Bränslet når inte förgasaren.	Lossa förgasarens avtappningsskruv för att se om det finns bränsle i förgasarens flottörhus. (sidan 90)
	Slut på bränsle.	Förse med bränsle. (sidan 34, 35)

## 8. DRIFT

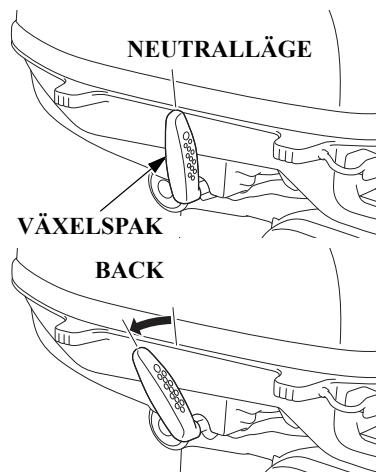
### Inkörning

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd för utombordsmotorn.

Kör in din nya utombordsmotor enligt följande anvisningar.

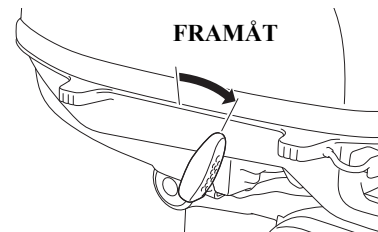
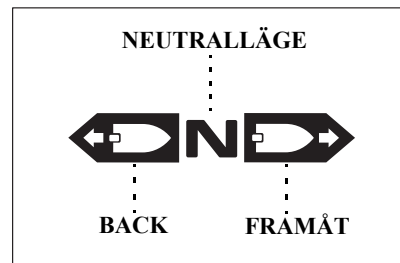
- De första 15 minuterna: Kör utombordsmotorn på trolldrift. Använd det minsta gaspådraget som krävs för att köra båten i en trygg trolldrift.
- Nästa 45 minuter: Kör utombordsmotorn upp till maximalt 10% till 30% gaspådrag.
- Nästa 60 minuter: Kör utombordsmotorn upp till maximalt 50% till 80% gaspådrag. Korta tillfällen med fullgas är acceptabla, men kör inte utombordsmotorn kontinuerligt med fullgas.
- Nästa 8 timmar: Undvik kontinuerlig fullgas (100% gaspådrag). Kör inte utombordsmotorn på fullgas under mer än 5 minuter åt gången.

### Att växla



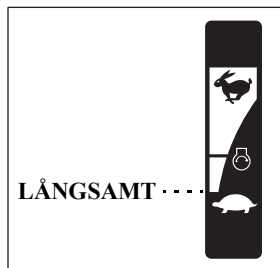
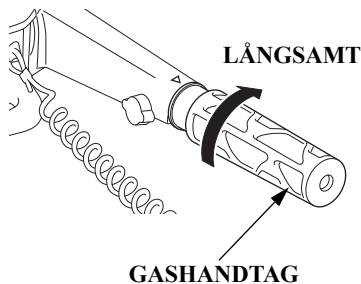
Växelspaken har tre lägen: FRAMÅT, NEUTRAL, och BACK. En indikator vid växelreglets bas pekar mot ikonerna som sitter på växelreglets bas.

Vrid gasreglaget till SLOW för att minska motorvarvtalet innan du flyttar växelspaken.



### OBS:

Vrid inte gasreglaget i riktningen FAST i BACKVÄXEL eller NEUTRAL växel.



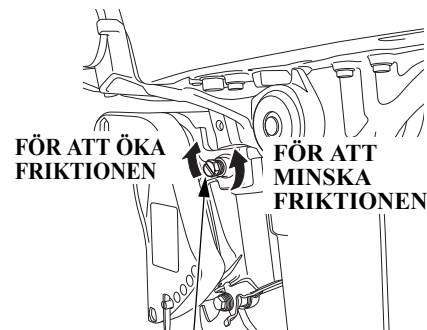
## OBS

När du backar ska du vara försiktig så att propellern inte slår i något föremål under vattenytan.

## Styrning



Båten svänger aktern i motsatt riktning som den ska vända. För att ändra kursen åt höger, vrider du rorkulten åt vänster. För att ändra kursen åt vänster, vrider du rorkulten åt höger.



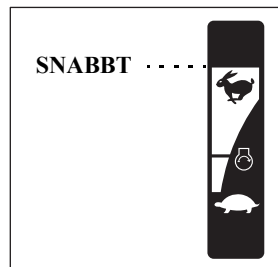
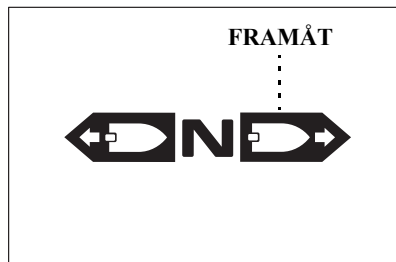
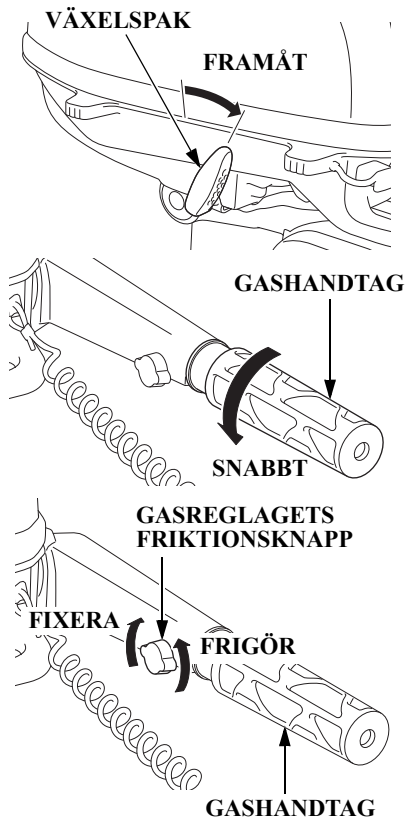
## STYRFRIKTIONSBLT

För mjuk styrning justerar du styrfriktionsbulten tills du känner ett lätt motstånd när du vrider utombordsmotorn.



# DRIFT

## Körning



1. Med växelspaken i läget FRAMÅT, vrid gasreglaget i riktning FAST för att öka hastigheten.

2. För normal marschfart, öppnar du gasreglaget cirka 3/4 varv.

För att låsa gasreglaget i ett visst läge, vrider du gashandtagets friktionskrav medurs. För att frigöra gasreglaget för manuell kontroll, vrider du gashandtagets friktionskrav moturs.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

- Kör aldrig motorn utan kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.
- Bekräfta att tiltspaken är i läge "RUN" (KÖR).

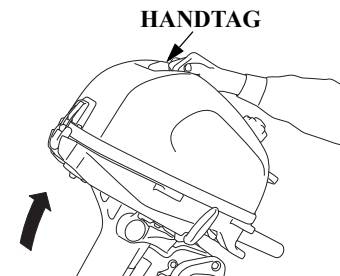
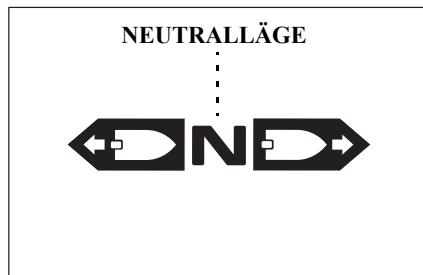
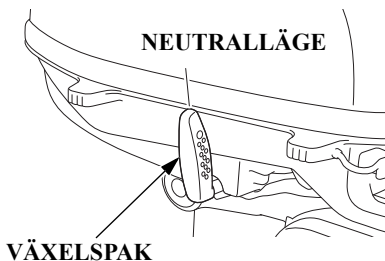
### OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

## Tiltning av utombordsmotorn

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

1. För växelspaken till NEUTRALLÄGE och stäng av motorn. (se sidan 14).
2. Vrid bränslekranen till läge OFF (AV) (BF4A) eller den bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A) (se sidan 15).
3. Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23).
4. När du använder en bärbar bränsletank, stäng de inre och bärbara ventilationsskruvarna genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 22, 23), koppla bort bränsleledningsanslutningen från utombordsmotorn och montera bränsleinloppslocket (se sidan 23).



5. För tiltspaken till läget "TILT". Håll i motorkåpens grepp och höj utombordsmotorn.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Använd inte rorkulden för att ändra motorns vinkel.**

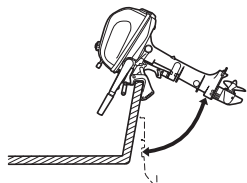
### OBS:

Innan motorn tiltas upp, låt utombordaren vara kvar i körläget under en minut sedan motorn har stannats för att tömma vattnet ur motorn.

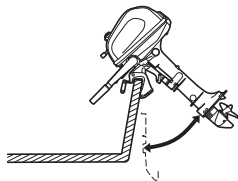
Stanna motorn och koppla bort bränsleledningen från utombordsmotorn innan du tiltar utombordsmotorn.

# DRIFT

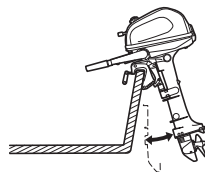
---



58° (vid förtöjning)

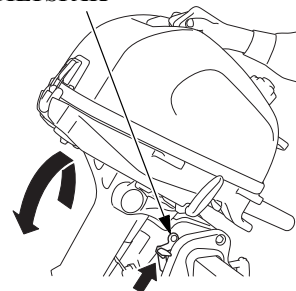


34°



18° (vid normal gång i grunt vatten)

## TILTSPAK



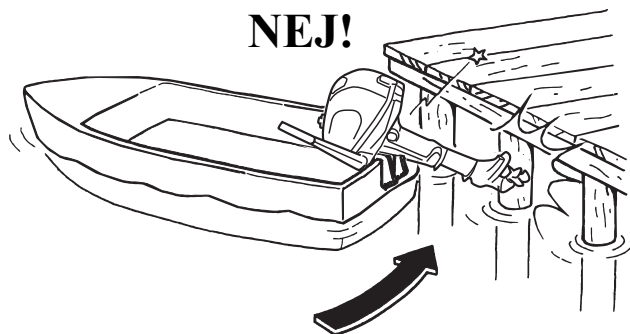
6. Sätt tiltspaken i ”TILT”-läget, och höj utombordsmotorn till något av tilt-lägena 18°, 34° och 58°.

7. För att ta utombordsmotorn tillbaka till det normala ”RUN”-läget, för bort tilt-spaken så långt det går, tilta utombordsmotorn något, och sänk sedan utombordsmotorn långsamt.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

- Se till att det kommer ut vatten från kylvattenkontrollhålet.
- När utombordsmotorn är uppfälld, kör i låg hastighet.
- Kör aldrig med back när utombordsmotorn är uppfälld. Utombordsmotorn kommer att stiga upp och orsaka en olycka.

## <Förtöjning>



### OBS

För att inte skada motorn måste du vara ytterst försiktig vid förtöjning, i synnerhet om utombordsmotorn är uppfälld. Låt aldrig motorn slå mot bryggan eller mot andra båtar.

### OBS:

Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen. Om du förvarar utombordsmotorn.

## <Skydd mot övervarvning>

Utombordsmotorn är utrustad med ett övervarvningsskydd, som aktiveras när motorns varvtal ökar för mycket. Detta övervarvningsskydd kan aktiveras vid normal gång, när utombordsmotorn fälls upp eller när det blir ventilation under en skarp sväng.

När övervarvningsskyddet aktiveras:

1. Minska gaspådraget omedelbart och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men övervarvningsskyddet förblir aktiverat, stäng av motorn, kontrollera skicket på utombordsmotorn, kontrollera om rätt propeller är monterad och kontrollera den för skador. Korrigera eller ge service vid behov, genom att kontakta en auktoriserad återförsäljare av Honda-utombordsmotorer.

## DRIFT

---

### Vid normal gång på grunt vatten

Vid normal gång på grunt vatten, fäll upp utombordsmotorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten.

Se ”Tiltning av utombordsmotorn” (sidan 57) för procedur.

#### OBS

- **Var säker på att det kommer ut vatten från kylvattenkontrollhålet.**
- **När utombordsmotorn är uppfälld, kör i låg hastighet.**

### Drift på hög höjd

På hög höjd är förgasarens normala luft-/bränsleblandning för fet. Detta ger sämre prestanda och högre bränsleförbrukning.

En mycket fet blandning sotar också tändstiftet och gör motorn svårare att starta.

På hög höjd kan prestanda förbättras genom förändringar av förgasaren. Om du alltid använder utombordaren på högre höjd än 1 500 meter över havet måste du be en auktoriserad Honda-återförsäljare modifiera förgasaren.

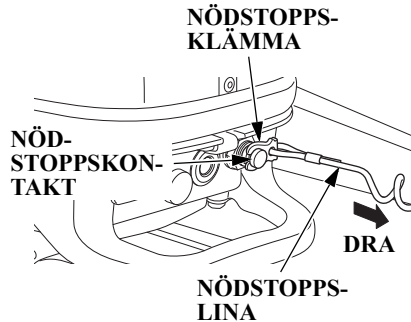
Även med lämplig förgasarinställning minskar motorns effekt med ca 3,5% per 300 meters höjdskillnad. Höjdens påverkan på motoreffekten blir större än så om ingen modifiering av förgasaren görs.

#### OBS

**När förgasaren modifierats för användning på hög höjd kommer bränsle-luftblandningen att vara för mager för körning på låg höjd. Körning på höjder lägre än 1 500 meter ö.h. med modifierad förgasare, kan leda till överhettning och allvarliga skador på motorn. Vid användning på låga höjder, ska du låta en auktoriserad Honda-återförsäljare av utombordare återställa förgasaren till fabriksinställningarna.**

## 9. STÄNGA AV MOTORN

### Avstängning av motorn

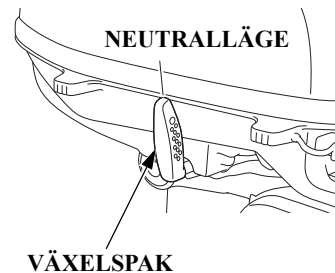
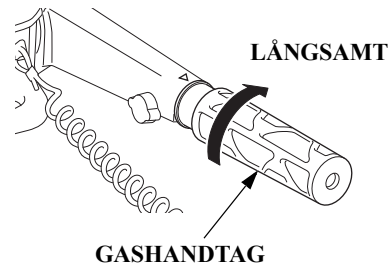


- **I en nödsituation;**

Drag bort nödstoppskontaktens klämma från nödstoppskontakten genom att dra i nödstoppskontaktens fästlina.

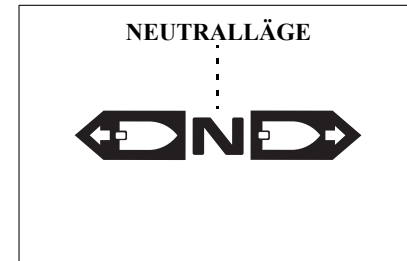
**OBS:**

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppslinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.

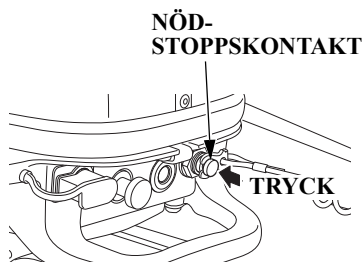


- **Vid normal användning;**

1. Vrid gasreglaget till läget SLOW och flytta växelspaken till NEUTRALLÄGE.



# STÄNGA AV MOTORN



2. Tryck på nödstoppsskontakten en gång för att stanna motorn.

## OBS:

Efter att ha kört med fullgas, kyl ner motorn genom att köra den på tomgång under några minuter.

## OBS:

Om motorn inte stannar när du trycker på nödstoppsskontakten, drar du ut nödstoppsskontaktens fästlina. Om motorn fortsätter att gå, dra i choken för att stoppa motorn.

3. Tag bort nödstoppsskontaktens fästlina och förvara den på lämpligt sätt.
4. Om du använder den inre bränsletanken, vrid bränslekranen till läge OFF (AV) (BF4A) eller den bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A) (se sidan 15) och stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23). Om du ska förvara, tilta eller transportera utombordsmotorn. Om du använder en bärbar bränsletank, stäng den inre och bärbara tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 22, 23) och koppla loss bränsleledningen

och montera bränsleinloppslocket om du ska förvara, tilta eller transportera utombordsmotorn.

Innan du transporterar utombordsmotorn:

Om du använder den inre bränsletanken, vrid bränslekranen till läge OFF (AV) (BF4A) eller den bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A) (se sidan 15) och stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23).

Om du använder en bärbar bränsletank, stäng den inre och bärbara tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 22, 23), och koppla bort bränsleledningsanslutningen på följande sätt och montera bränsleinloppslocket.

Var noga med att bränsleinloppslocket är ordentligt fastsatt.

### OBS:

Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen. Om du ska förvara, tilta eller transportera utombordsmotorn.

### ⚠ VARNING

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.**

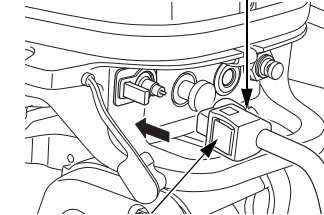
- **Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du förvarar eller transporterar utombordsmotorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**

### OBS

**För att förhindra att is bildas inuti vattenpumpen i kallt väder, ta upp utombordsmotorn ur vattnet, ta bort nödstoppklämman och dra i startsnöret flera gånger för att spola ut vattnet.**

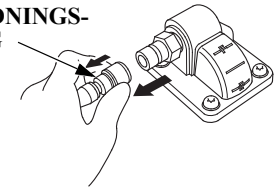
### Demontering av bränsleledning (Tillval för BF5D och BF6A)

#### BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING



1. Medan du trycker på klämman för bränsleledningsanslutningen, dra i bränsleledningsanslutningen och koppla bort den från utombordsmotorns sidosled och montera bränsleinloppslocket.

#### BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING

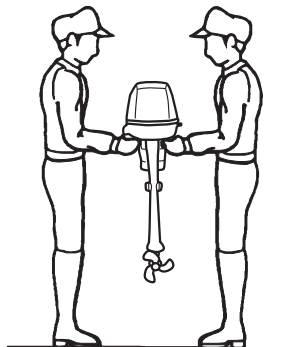


2. Medan du drar i kåpan för anslutningen för bränsledningen, drar du i anslutningen för bränsledningen för att koppla loss anslutningen för bränsledningen från den bärbara bränsletanken.

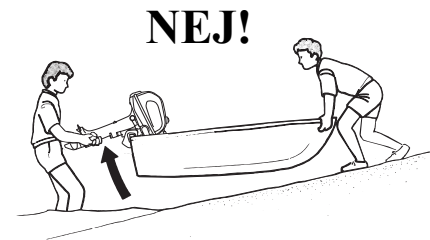
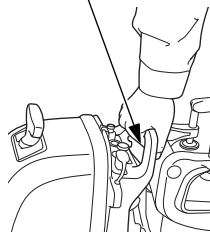


# TRANSPORT

## Transport



BÄRHANDTAG



Bär utombordsmotorn med mer än två personer. För att bära motorn håller du den i bärhandtagen, eller håller i bärhandtaget och motorns nedre kåpa så som visas. Bär aldrig i motorkåpan.

### OBS:

Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen eller töm ur bränslet. Om du kommer att transportera utombordsmotorn.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

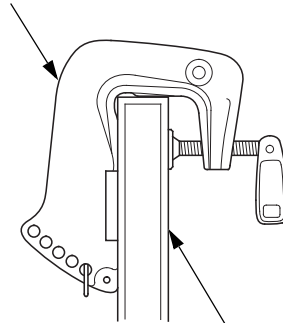
**Bär inte utombordsmotorn i motorkåpan. Motorkåpan kan låsas upp och utombordsmotorn kan falla, vilket kan leda till olyckor och skador.**

### OBS

**Använd aldrig motorn som handtag för att lyfta eller flytta båten, eftersom det kan medföra risk för skador.**

Transportera utombordsmotorn antingen stående eller liggande så som visas med rorkulturn uppfälld.

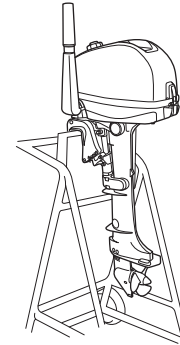
**AKTERFÄSTE**



**MOTOR  
STÄLL**

1. Fäst akterfästena på ett motorställ och montera utombordsmotorn på fästena.

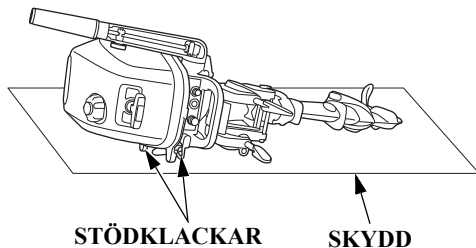
**Stående transportläge**



2. För växelspaken till läge REVERSE (BACK) och stäng av motorn.
3. Transportera utombordsmotorn med rorkulturn uppfälld.

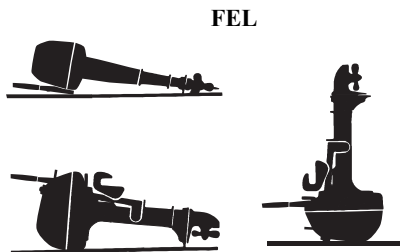
# TRANSPORT

## Liggande transport



Stöd utombordsmotorn på kåpans skydd. (Med utombordsmotorn uppåt på rorkultsidan)

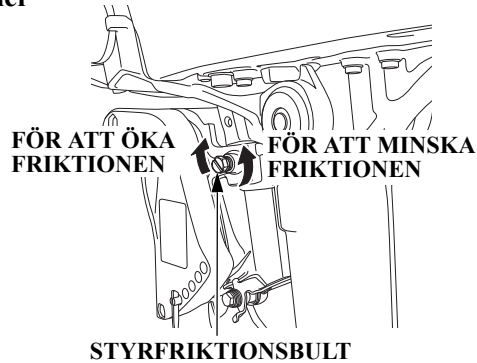
Stöd alltid utombordsmotorn på ett skydd och se till att skydda den från stötar och skador.



### OBS

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

## Transport med trailer



Vid transport med trailer eller transport av båt med utombordsmotorn på, koppla alltid bort bränsleledningen från den bärbara bränsletanken, montera bränsleinloppslocket och dra åt styrfriktionsbulten ordentligt.

### OBS

**Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och**

**motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ner.**

Vid transport skall motorn stå i normalt gångläge. Om markfrigången blir otillräcklig i detta läge kan båten transporteras med motorn uppfälld med hjälp av ett transportstag mot akterspegeln. I annat fall måste motorn tas bort från båten. Tiltspaken bör vara i uppfällt läge.

### OBS:

Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationskruven medurs hela vägen eller töm ur bränslet. Om du kommer att transportera utombordsmotorn.

# 11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i saltvatten eller smutsigt vatten, rengör och spola utombordsmotor med färskvatten.

## ⚠ VARNING

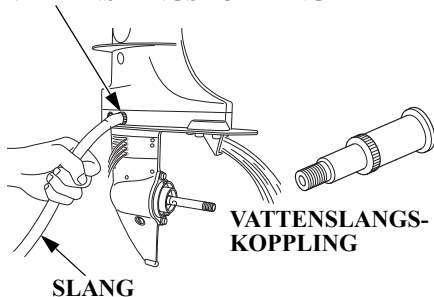
- Av säkerhetsskäl måste propellern tas bort.
- Var noga med att utombordaren är säkert monterad, och lämna den inte utan tillsyn när den är igång.
- Håll barn och husdjur borta från området, och håll dig borta från rörliga delar under denna procedur.

## OBS

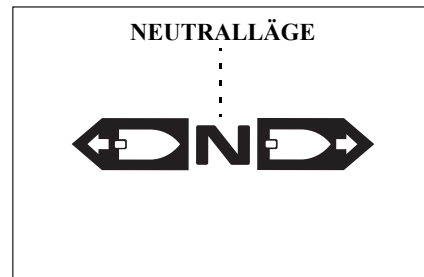
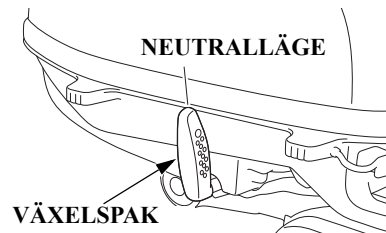
Att köra motorn utan vatten kan orsaka allvarliga motorskador på grund av överhettning. Se till att vatten rinner ut ur kylvattenkontrollhålet när motorn är igång. Om inte, stäng av motorn och ta reda på orsaken till problemet.

## Med vattenslangskoppling (Tillval)

### VATTENSLANGSKOPPLING



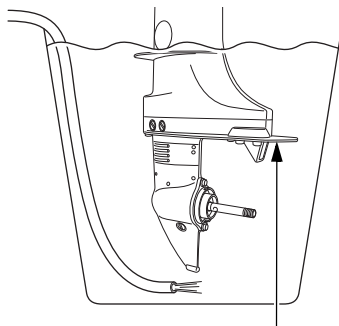
1. Tilta ned utombordaren.
2. Tvätta utsidan av utombordsmotorn med sötvatten.
3. Ta ut tvättpluggen.
4. Spola kylsystemet, med hjälp av vattenslangkopplingen.
  - a. Fäst en slang från en vattenkran med sötvatten till vattenslangkopplingen.
  - b. Ta bort propellern (se sidan 87).
  - c. Vrid på sötvatten till slangen.



- d. Starta motorn och kör i neutralläge under åtminstone 10 minuter för att rengöra insidan av motorn.

5. Efter spolning, stanna motorn.  
Om du använder den inre bränsletanken, vrid bränslekranen till läge OFF (AV) (BF4A) eller den bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A) (se sidan 15) och stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23).  
Om du använder en bärbar bränsletank, stäng den inre och bärbara tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 22, 23), och koppla bort bränsleledningsanslutningen och montera bränsleinloppslocket.
6. Ta bort slangkopplingen och montera tvättpluggen och propellern (se sidan 87).
7. Tilta upp utombordaren och flytta tiltspaken till läget LÅS.

### Utän vattenslangkoppling



### ANTIKAVITATIONSPLATTA

- När vattenslangkopplingen inte används, ställ utombordsmotorn i en lämplig behållare med sötvatten.
1. Tilta ned utombordaren.
  2. Tvätta utsidan av utombordsmotorn med sötvatten.
  3. Ta bort propellern (se sidan 87).
  4. Ställ utombordsmotorn i en lämplig behållare med vatten. Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan.
  5. Starta motorn och kör långsamt i åtminstone 5 minuter.

6. Efter spolning, stanna motorn.  
Om du använder den inre bränsletanken, vrid bränslekranen till läge OFF (AV) (BF4A) eller den bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A) (se sidan 15) och stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23).  
Om du använder en bärbar bränsletank, stäng den inre och bärbara tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 22, 23), och koppla bort bränsleledningsanslutningen och montera bränsleinloppslocket.
7. Ta bort vattenbehållaren och montera tillbaka propellern (se sidan 87).
8. Tilta upp utombordaren och flytta tiltspaken till läget LÅS.

## 12. UNDERHÅLL

---

Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMA.

### **▲ VARNING**

**Stäng av motorn innan du utför något underhållsarbete. Om motorn måste vara igång ska du se till att utrymmet är ordentligt ventilerat. Kör aldrig utombordsmotorn i ett stängt eller slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig koloxid; exponering kan orsaka medvetlöshet och leda till dödsfall. Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Lås den ordentligt genom att dra upp låsspaken.**

### **OBS**

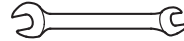
- **Om motorn måste vara igång, se till att det finns vatten minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars får inte vattenpumpen tillräckligt med kylvatten och motorn överhettas.**
- **Använd endast originaldelar från Honda eller motsvarande för underhåll och reparationer. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.**
- **För att kylsystemet ska vara effektivt, spola utombordaren med sötvatten efter varje användning i saltvatten eller smutsigt vatten.**

## Verktygssats och reservdelar

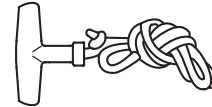
Följande verktyg och reservdelar levereras tillsammans med utombordsmotorn för underhåll, justeringar och nödreparationer.

Extra säkerhetsstift och saxsprint är placerade i motorrummet ovanför motorns nedre kåpa.

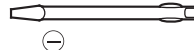
### VERKTYGSSATS



10 x 12 mm  
NYCKEL



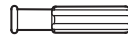
NÖDSTARTSNÖRE



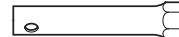
PLATT  
SKRUVMEJSEL



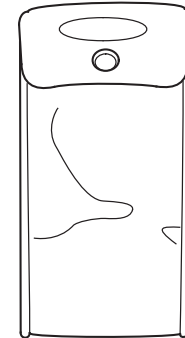
TÅNG



HANDTAG



TÄNDSTIFTSNYCKEL



VERKTYGSVÄSKA

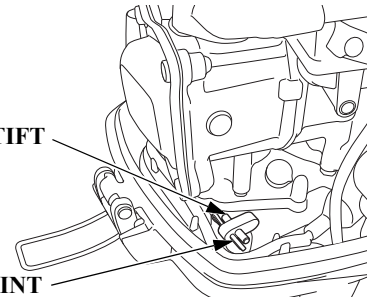


NÖDSTOPPSKLÄMMA

### Reservdelar

EXTRA SÄKERHETSSTIFT

EXTRA SAXSPRINT





# UNDERHÅLL

## UNDERHÅLLSSCHEMA

INTERVALL FÖR REGELBUNDEN SERVICE (3) Utför vid varje angiven månad eller drifttidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.	Vid varje användning	Efter varje användning	Första månaden eller 20 timmar.	Var 6:e månad eller 100 timmar.	Varje år eller 200 timmar.	Se sidan
PUNKT						
Motorolja	Kontrollera nivå	o				32
	Byt		o	o		74
Växelhusolja	Byt		o	o		76
Startsnöre	Kontrollera			o		77
Förgasarlänkar	Kontrollera/justera		o (2)	o (2)		-
Ventilspel	Kontrollera/justera		o (2)		o (2)	-
Tändstift	Kontrollera/justera			o		78
	Byt				o	78
Propeller och saxsprint	Kontrollera	o				38
Skyddsanod	Kontrollera	o (8)				38
Tomgångsvarvtal	Kontrollera/justera		o (2)	o (2)		-
Smörjning	Fett		o (1)	o (1)		82
Bränsletank och tankfilter (Inre)	Rengör			o (2)		-
Bränsletank och tankfilter (Bärbar)	Rengör				o	85
Termostat	Kontrollera				o (2)	-

### OBS:

- (1) Utför service oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Service på dessa delar ska utföras av en auktoriserad Honda-serviceverkstad såvida du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Vid professionell användning, logga antalet drifttimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.
- (8) När den har förbrukats med 1/3 eller mer, ska den bytas.

INTERVALL FÖR REGELBUNDEN SERVICE (3) Utför vid varje angiven månad eller drifttidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.		Vid varje användning	Efter varje användning	Första månaden eller 20 timmar.	Var 6:e månad eller 100 timmar.	Varje år eller 200 timmar.	Se sidan
PUNKT							
Bränslefilter	Kontrollera				o		83
	Byt					o	83
Bränsleledning	Kontrollera	o (5)					38, 41
	Byt	Vartannat år (vid behov) (2) (6)					
Bultar och muttrar	Kontrollera åtdragning			o (2)	o (2)		-
Ventilationsrör	Kontrollera					o (2)	-
Kylvattenskanaler	Rengör		o (4)				68, 69
Vattenpump	Kontrollera					o (2)	-
Nödstoppskontakt	Kontrollera	o					18, 19
Motoroljeläckage	Kontrollera	o					-
Varje driftsdel	Kontrollera	o					-
Motorns tillstånd (7)	Kontrollera	o					-

## OBS:

- (2) Service på dessa delar ska utföras av en auktoriserad Honda-serviceverkstad såvida du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Vid professionell användning, logga antalet drifttimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.
- (4) Vid drift i saltvatten, grumligt eller gytigt vatten, bör motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera bränsleledningen för läckage, sprickor eller skador. Om den läcker, är sprucken eller skadad, ta den till din återförsäljare för byte innan du använder din utombordsmotor.
- (6) Kontrollera bränsleledningen för läckage, sprickor eller skador. Byt ut bränsleledningen om det finns tecken på läckage, sprickor eller skador.
- (7) Vid start ska du lyssna efter ovanliga ljud och om kylvattnet rinner fritt från kontrollhålet.

# UNDERHÅLL

## Byte av motorolja

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

## Oljebytesintervall:

20 gångtimmar efter inköpsdatum eller första månaden för det första bytet, sedan var 100:e gångtimme eller var 6:e månad.

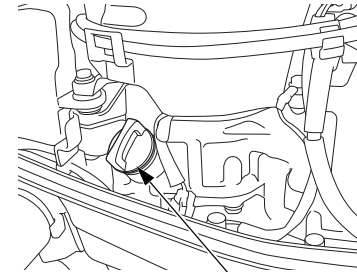
## Oljevolym:

0,55 l

## Rekommenderad olja:

SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API Service klassificering SG, SH eller SJ.

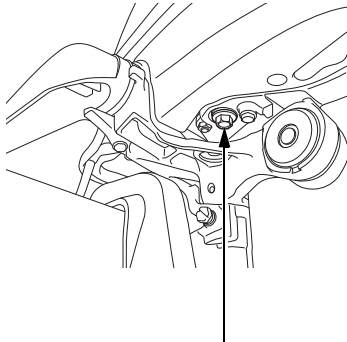
## <Byte av motorolja>



**OLJEPÅFYLNINGSLÖCK/  
OLJEMÄTSTICKA**

Tappa av oljan medan motorn fortfarande är varm, så att den töms ut snabbt och fullständigt.

1. Ställ utombordsmotorn vertikalt och ta bort motorkåpan (se sidan 31). Ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan.

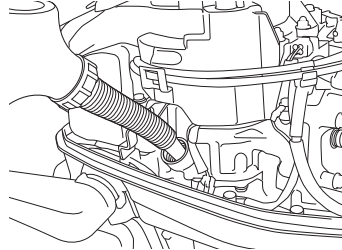


AVTAPPNINGSPLUGG

2. Ta bort motorns oljeavtappningsbult och tätningsbricka, och tappa ur motoroljan.

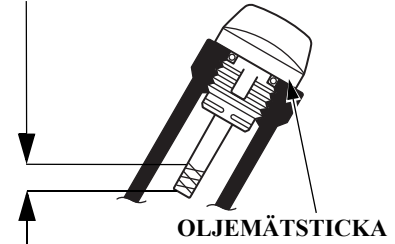
Montera en ny tätningsbricka och avtappningsbult och dra åt bulten ordentligt.

**OLJEAVTAPPNINGSBULTENS  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
33 Nm (3,4 kgf·m)



3. Fyll på till den övre nivån på oljestickan med rekommenderad olja. Sätt i oljestickan och skruva in den, ta sedan bort den och kontrollera oljenivån som visas på mätstickan.

ÖVRE NIVÅ 0,55 l  
(0,58 l)



NEDRE NIVÅ 0,45 l

4. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt.
5. Montera motorkåpan och lås fast den genom att trycka ner motorhuvens spärr (se sidan 31).

**OBS:**

Ta hand om den använda motoroljan på ett miljövänligt sätt. Du bör lämna in den i ett slutet kärl på närmaste bensinstation för återvinning. Kasta den inte i hushållssoporna och håll inte ut den på marken.

# UNDERHÅLL

## Byte av växellådsolja

### Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller en månad efter den första användningen och därefter var sjätte månad eller var 100:e gångtimme.

### Oljevolyt:

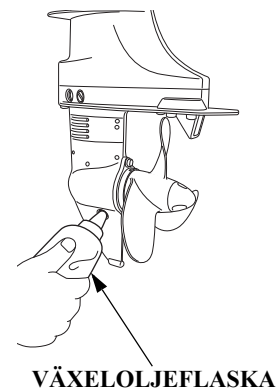
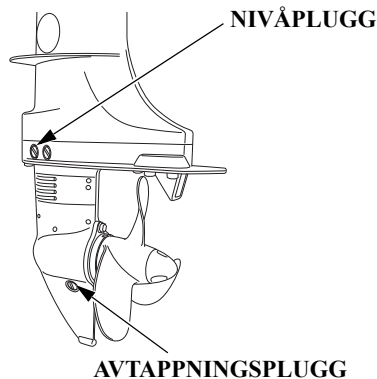
0,10 l

### Rekommenderad olja:

SAE #90 hypoidväxelolja eller motsvarande, API serviceklass (GL-4)

Byt växellådsolja när motorn är avstängd och utombordsmotorn står lodrätt.

1. Placera en lämplig behållare under oljeavtappningshålet för att fånga upp den gamla oljan, ta sedan bort oljenivåpluggen och oljeavtappningspluggen och brickorna.



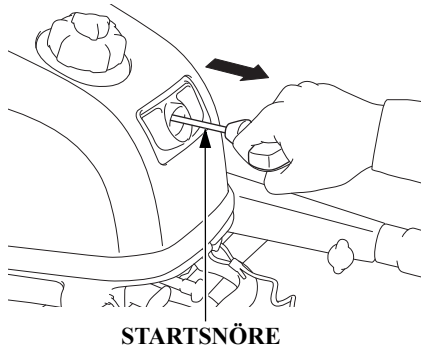
2. Se till att all gammal olja tappas ur helt och montera sedan en oljepumpsadapter i oljeavtappningshålet. Om vatten är förorenat (mjölkfärgat) rinner olja ur avtappningshålet när pluggen demonteras, ska du låta en auktoriserad återförsäljare för Honda Marin gå igenom den.
3. Tillför olja i oljeavtappningshålet tills det rinner ut ur oljenivåhålet, montera sedan oljenivåpluggen och oljeavtappningspluggen och nya brickor.

**OLJENIVÅPLUGGENS  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
3,5 Nm (0,36 kgf·m)

Undvik att förlora mer än 30 cm<sup>3</sup>  
När avtappningspluggen monteras  
tillbaka.

**OLJEAVTAPPNINGSPLOUGGENS  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
3,5 Nm (0,36 kgf·m)

## Kontroll av startsnöret



Kontrollera startsnöret var 6:e månad  
eller efter 100 timmars drift.  
Byt ut snöret om det är slitet.

# UNDERHÅLL

## Tändstiftsservice

För att se till att motorn fungerar korrekt måste tändstiftets elektrodavstånd ställas in ordentligt och tändstiftet vara fritt från avlagringar.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Tändstiftet blir mycket varmt under drift och förblir varmt en stund efter det att motorn har stannat.**

### Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller 6:e månad.

### Utbytesintervall:

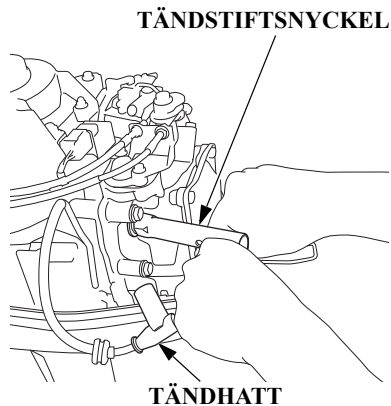
Var 200:e gångtimme eller varje år.

### Rekommenderat tändstift:

BKR6E-E (NGK)

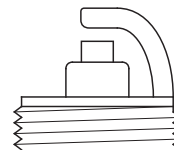
### OBS

**Använd endast rekommenderade tändstift eller motsvarande. Tändstift med felaktigt värmetal kan orsaka skada på motorn.**

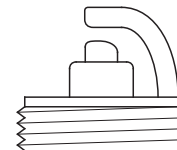


1. Ta bort motorkåpan (se sidan 31).
2. Ta bort tändhatten.
3. Använd nyckeln och skruvmejseln för att ta bort tändstiftet.

### Nytt tändstift

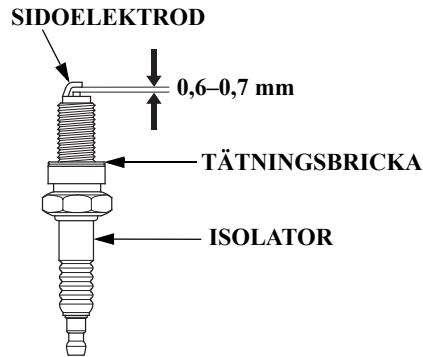


### Tändstiftet behöver bytas ut



### 4. Kontrollera tändstiftet.

- (1) Om elektroden är kraftigt korroderad eller nedsmutsad av kol, rengör med en stålborste.
- (2) Byt tändstift om mittelektroden är sliten. Tändstiftet kan slitas ut på olika sätt. Om tätningbrickan visar tecken på slitage eller om isolatorn är sprucken, byt ut tändstiftet.



5. Mät tändstiftets elektrodavstånd med ett bladmått. Avståndet ska vara 0,6–0,7 mm. Korrigera efter behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.

6. Se till att tändstiftet är i gott skick och gänga fast tändstiftet för hand för att undvika korsgängning.
7. När tändstiftet ligger an drar du åt det med en tändstiftsnyckel för att trycka samman brickan.

**TÄNDSTIFTETS  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
18 Nm (1,8 kgf·m)

**OBS:**

Ett nytt tändstift ska dras åt 1/2 varv efter anläggningen mot brickan. Vid montering av ett gammalt tändstift ska detta dras åt 1/8–1/4 varv efter anläggning för att trycka ihop brickan.

**OBS**

**Tändstiftet måste dras åt ordentligt. Ett löst tändstift kan bli mycket varmt och kan eventuellt skada motorn.**

8. Montera tillbaka tändhatten.
9. Sätt tillbaka motorkåpan.



# UNDERHÅLL

## Batteriservice

### OBS

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna nedan gäller för batteriet till din utombordsmotor. Se batteritillverkarens anvisningar.

Kontrollera att batterikablarna är ordentligt anslutna.

Om batteripolerna är förorenade eller korroderade, ta bort batteriet och rengör polerna.

### Batterikontrollintervall:

Före varje användningstillfälle.

### ⚠ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.

### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

### • Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.

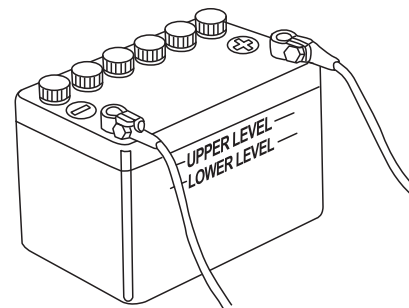
**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

### • GIFT: Elektrolyt är giftigt. MOTÅTGÄRD

— Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.

— Invärtes: Drink stora mängder vatten eller mjölk. Drink sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.

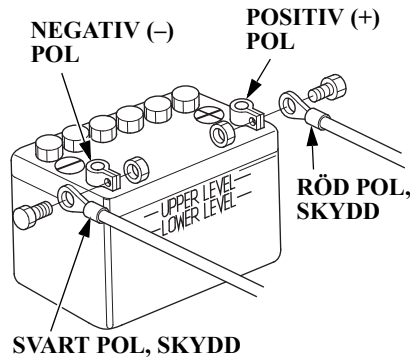
### • FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.



### Monteringskontroll:

Kontrollera att kablar är ordentligt anslutna till batteripolerna. Dra åt polerna om de är lösa.

## <Rengöring av batteriet>



1. Koppla först bort batterikabeln från batteriets minuspol (-) och därefter från dess pluspol (+).
2. Ta bort batteriet och rengör batteripolerna och batterikabelpolerna med en stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en blandning av natriumbikarbonat och varmt vatten och var försiktig så att inte blandningen eller vatten kommer in i battericellerna. Torka batteriet ordentligt.

3. Anslut den positiva (+) kabeln (rött skydd för polen) till batteriets pluspol (+) och sedan den negativa (-) kabeln (svart skydd för polen) till batteriets minuspol (-). Dra åt bultarna och muttrarna ordentligt. Smörj batteripolerna med fett.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar loss batterikabeln ska du alltid koppla bort den negativa (-) polen först. När du ansluter, ska du alltid ansluta den positiva (+) polen först och sedan den negativa (-) polen. Anslut eller koppla aldrig bort batterikablarna i omvänd ordning eftersom det leder till kortslutning om ett verktyg kommer i kontakt med polerna.

# UNDERHÅLL

## Smörjning

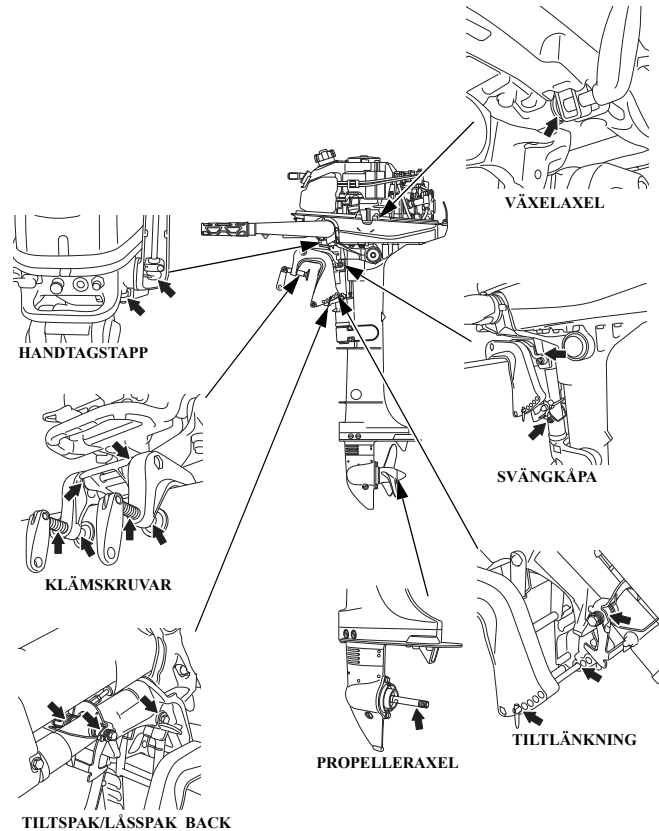
Torka av motorns utsida med en duk som fuktats med ren olja. För på marint rostskyddsfett på följande delar:

## Smörjintervall:

20 gångtimmar eller första månaden efter inköp sker första smörjningen, sedan var 100:e gångtimme eller var 6:e månad.

## OBS:

Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.



## Bränslefilterkontroll/byte

Bränslefiltret är placerat mellan bränsleventilen och bränslepumpen. Vatten eller sediment som samlats i bränslefiltret kan leda till strömavbrott eller att motorn blir svårstartad. Kontrollera och byt ut bränslefiltret med jämna mellanrum.

## Inspektionsintervall:

Var 100:e gångtimme eller 6:e månad.

## Utbytesintervall:

Var 200:e gångtimme eller varje år.

## ▲ VARNING

- **Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet.**

**FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

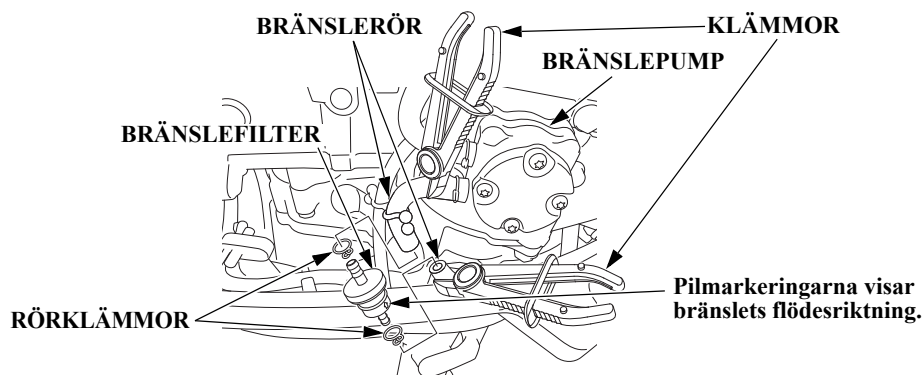
- **Arbeta alltid i ett väl ventilerat utrymme.**
- **Var säker på att allt bränsle som har tömts ur från utombordsmotorn förvaras i en säker behållare.**
- **Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du byter ut filtret. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.**

## <Kontroll>

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 31).
2. Kontrollera bränslefiltret efter vattenansamling och om det är igentäppt.
3. Montera motorkåpan (se sidan 31).

# UNDERHÅLL

<Byte>

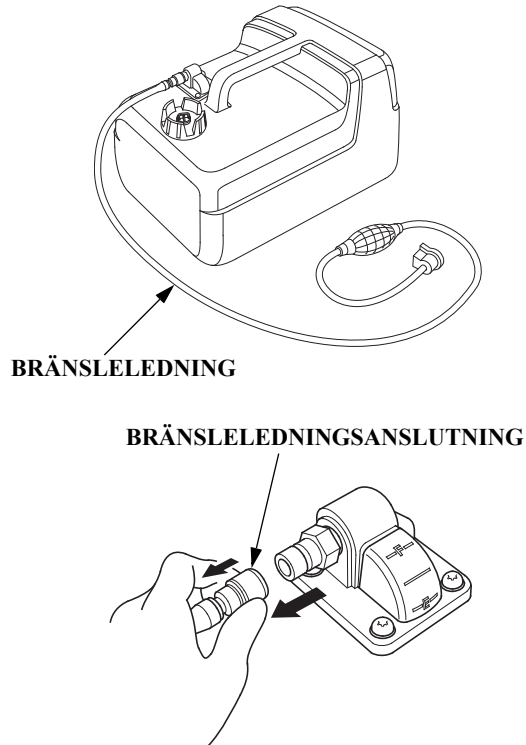


1. Vrid bränslekranen till läge OFF (AV) (BF4A) eller den bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A) (se sidan 15).
2. Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23).
3. När du använder den bärbara bränsletanken, stäng den inre och bärbara ventilationsskruven genom att vrida ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 22, 23), och koppla bort bränsleledningsanslutningen

- från utombordsmotorn och montera bränsleinloppslocket (se sidan 23).
4. Ta bort motorkåpan (se sidan 31), och ta bort bränslefiltret. Innan bränslefiltret tas bort, placera klämmorna på bränslerören på varje sida av filtret för att förhindra bränsleläckage.
  5. Installera det nya bränslefiltret så att pilmärkingen på bränslefiltret pekar mot bränslepumpens sida. Bränsleflödet kommer att hindras om filtret är monterat bakvänt.

6. Anslut bränslerören till bränslefiltret säkert med rörklämmorna.
7. Ta bort klämmorna som används för att stänga bränslerören.
8. Flöda bränsle till bränslefiltret.  
**(Vid användning av den inre bränsletanken)**  
Dra starthandtaget för att flöda förgasaren med bensin (se sidan 39) och kontrollera läckage.  
**(Vid användning av den bärbara bränsletanken)**  
Anslut bränsleledningen och pumpa pumpblåsan (se sidan 40) och kontrollera läckage.
9. Om effektförlust eller startsvårigheter konstateras bero på kraftig ansamling av vatten eller ansamling av sediment i bränslefiltret, inspektera bränsletanken. Gör ren bränsletanken vid behov.
10. Montera motorkåpan (se sidan 31).

## Bränsletankrengöring och tankfilterrengöring (Bärbar bränsletank) (Tillval för BF5D och BF6A)



Rengör bränsletanken och tankfiltret varje år eller var 200:e gånngimme.

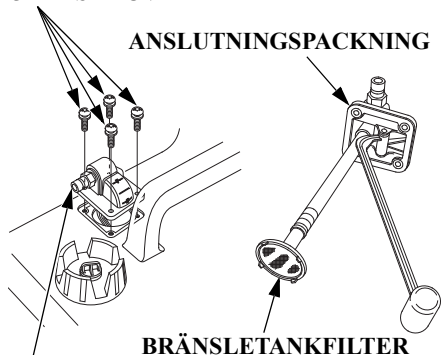
### <Bränsletankrengöring>

1. Koppla bränsleledningsanslutningen från bränsletanken.
2. Töm tanken, häll i en liten mängd bensin och rengör tanken ordentligt genom att skaka den.  
Töm och avyttra bensinen på rätt sätt.

# UNDERHÅLL

## <Tankfilterrengöring>

5 mm SKRUVAR

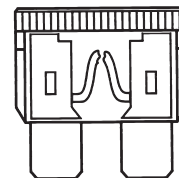
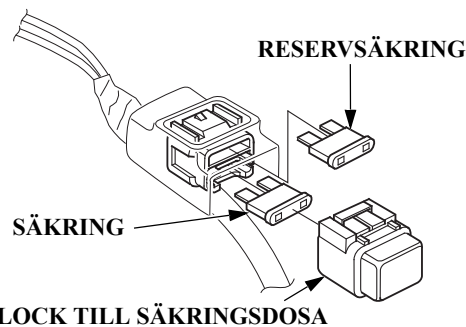


**BRÄNSLETANKFILTERKOPPLING**  
(Bränsleledningsanslutning)

1. Ta bort de fyra 5 mm skruvarna med en platt skruvmejsel, ta sedan bort bränsleledningens anslutning och bränsletankfiltret från tanken.
2. Rengör filtret i en icke brandfarlig lösning. Inspektera bränsletankefiltret och anslutningspackningen. Byt ut dem vid skada.
3. Montera tillbaka filter och ledningsanslutningen till bränsletanken. Dra åt de fyra 5 mm skruvarna ordentligt.

## Byte av säkringen (Utrustad typ)

Säkringen är ansluten till batteriets laddningskabel.



SÄKRING SOM GÅTT

Om säkringen går, laddas inte batteriet när motorn är igång. Innan du byter säkring, kontrollera de aktuella märkningarna på de elektriska tillbehören och se till att det inte finns några avvikelser.

### <Så här byter du säkring>

1. Stäng av motorn.
2. Ta bort locket till säkringsdosan och dra den trasiga säkringen ur hållaren med fingret.
3. Skjut in reservsäkringen i klämman.

### <Angiven säkring> 15A

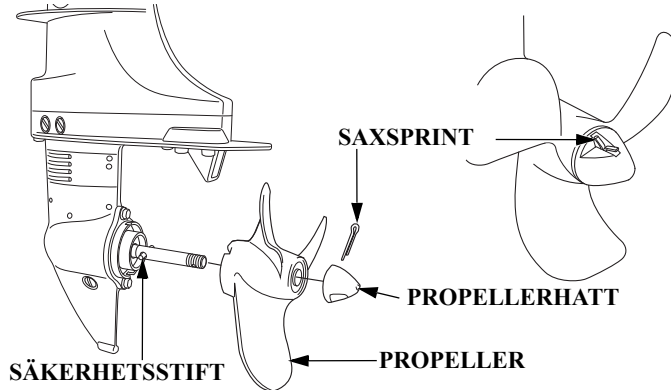
#### ▲ VARNING

Använd aldrig en säkring med annan märkström än den specificerade. Det kan orsaka allvarliga skador på elsystemet.

#### OBS

Om säkringen går, kontrollera orsaken, ersätt sedan säkringen med en reservsäkring med samma märkcapacitet. Om inte orsaken hittas, kan säkringen gå igen.

## Byte av propeller och säkerhetsstift



Ett säkerhetsstift används för att skydda propellern och drivmekanismen från skada när propellern slår emot ett hinder. Om propellern skadas genom att slå emot en sten eller annat hinder, byt ut propellern.

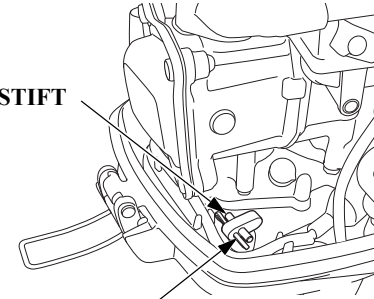
### ⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klämman från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid utbyte.

### Byte

1. Ta bort saxsprinten, propellerhatten och propellern.

### EXTRA SÄKERHETSSTIFT



### EXTRA SAXSPRINT

2. Demontera det avbrutna säkerhetsstiftet och byt ut det mot ett nytt.
3. Montera propellern eller montera en ny propeller om propellern är skadad, montera sedan på propellerhatten med fingrarna.
4. Montera den nya saxsprinten och böj ändarna så som visas.

### OBS:

Använd ett äkta Honda-säkerhetsstift och saxsprint.



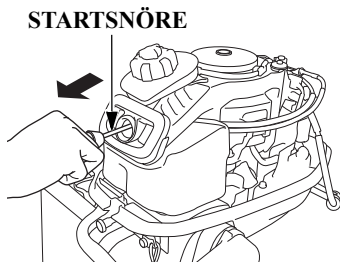
# UNDERHÅLL

## Service på en sjunken och bärgad motor

En sjunken utombordsmotor måste servas direkt efter att den tagits upp ur vattnet för att minimera korrosionen.

Om det finns en Honda-återförsäljare för utombordsmotorer i närheten bör motorn omedelbart lämnas dit. Gör på följande sätt, om det är långt till en serviceverkstad:

1. Ta bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera m.m.
2. Tappa av bränslet i ett lämpligt uppsamlingskärl.
3. Lossa förgasarens avtappningsskruv och låt bensinen rinna ut i en lämplig behållare och dra sedan åt skruven igen (se sidan 90).

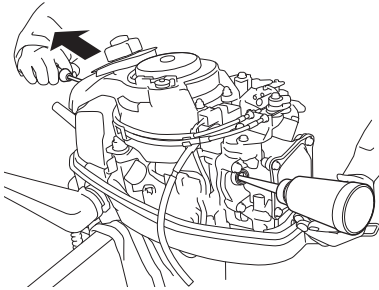


4. Ta ut tändstiftet.  
Lös gör nödstoppkontaktens klämman från kontakten och dra upprepade gånger i startsnöret för att pressa ut allt vatten från cylindern.

### OBS

- När motorn ska dras runt med avbrott i tändningskretsen (tändstiftet demonterat från tändkretsen), bör klämman tas bort från nödstoppkontakten för att förhindra elektriska skador på tändsystemet.

- Om utombordsmotorn kördes när den täcktes av vatten, kan det finnas mekaniska skador till exempel böjd vevstake. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.



5. Byt motorolja (se sidan 74). Om det finns vatten i vevhuset eller om den gamla motoroljan visar tecken på att vara förorenad av vatten, skall ett nytt oljebyte göras efter att motorn körts en halvtimme.
6. Häll i en tesked (5–10 cm<sup>3</sup>) motorolja i tändstiftshålet och dra sedan flera gånger i startsnöret för att smörja cylinderns insida. Montera tändstiftet och koppla motorns nödstoppkontaktklämma till nödstoppkontakten.

7. Försök att starta motorn.

**▲ VARNING**

**Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa.**

- Om motorn inte startar, demonterar du tändstiftet, rengör och torkar elektroden och monterar tändstiftet och försöker starta motorn igen.
  - Om motorn startar och det inte finns några mekaniska skador, låter du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
8. Ta så fort som möjligt utombordsmotorn till en återförsäljare av Honda utombordsmotorer för kontroll och service.

## 13. FÖRVARING

För att din utombordsmotor ska få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad återförsäljare för Honda utombordsmotorer serva den innan du ställer undan den. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg.

### Bränsle

#### OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på till exempel ljusexponering, temperatur och tid. I värsta fall kan bensinen förorenas på en månad.

Om förorenad bensin används kan motorn skadas allvarligt (genom att förgasaren sätts igen eller att ventilerna kärvar).

Sådana skador på grund av förstört bränsle täcks inte av garantin. För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara bensin med angivna specifikationer (se sidan 34, 35).
- Använd färsk och ren bensin.

- För att bromsa bränslets nedbrytningsprocess ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar) ska de inre och bärbara bränsletankarna och förgasaren tömmas.

### Avtappning av bensin

#### ▲ VARNING

**Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- **Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du förvarar eller transporterar utombordsmotorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**

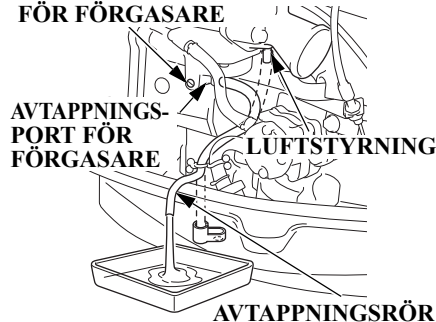
#### OBS:

Stäng den inre tankventilationen genom att vrida ventilationskruven medurs hela vägen. Om du ska förvara, tilta eller transportera utombordsmotorn.

1. När du använder den bärbara bränsletanken (BF5D och BF6A), koppla bort bränsleledningsanslutningen från utombordsmotorn. Ta bort det bärbara tanklocket (se sidan 35), tappa av bensinen ur den bärbara bränsletanken i en lämplig behållare, stäng den bärbara ventilationskruven genom att vrida ventilationskruven medurs hela vägen (se sidan 22) och montera bränsleinloppslocket (se sidan 23).
2. Ta bort det inre tanklocket (se sidan 34), och tappa av bensinen ur den inre bränsletanken i en lämplig behållare. Sätt tillbaka det inre tanklocket.

3. Vrid bränslekranen till läge ON (PÅ) (BF4A) eller den inre tankpositionen (BF5D och BF6A) och vrid den inre ventilationsskruven moturs hela vägen (se sidan 23).
4. Ta bort motorkåpan (se sidan 31).
5. Lossa avtappningsröret från luftstyrningen och anslut det sedan till förgasarens avtappningsport som visas.

## AVTAPPNINGSSKRUV FÖR FÖRGASARE



6. Lossa förgasarens avtappningsskruv och tappa av bränslet i ett lämpligt kärl.

7. Dra åt avtappningsskruvarna ordentligt, efter bensinen tömts helt. Var noga med att tömma helt eftersom bensin försämras med tiden.
8. Sätt tillbaka avtappningsröret på luftstyrningen.
9. Vrid den inre ventilationsskruven medurs hela vägen (se sidan 23). Vrid bränslekranen till läge ON (PÅ) (BF4A) eller bärbara tankpositionen (BF5D och BF6A).
10. Montera motorkåpan (se sidan 31).

## (Vid användning av den inre bränsletanken)

När motorn startas efter att bensin tömts ut, flöda förgasaren med bensin (se sidan 39).

## OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för en längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning och låter motorn gå med 2 000 till 3 000 min<sup>-1</sup> (varv/min) tills den stannar.

## Utombordsmotorns förvaring

1. Titta utombordsmotorn, ta bort motorkåpan och tändhatten, dra flera gånger i startsnöret och töm ut kylvattnet helt.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

- Om utombordsmotorn läggs på sidan utan att kylvattnet tömts ut helt omedelbart efter att den stannats, kan vatten tränga in i motorn från avgasporten. Se därför till att tömma ut kylvattnet innan utombordaren läggs på sidan.
- När du drar i startsnöret, var noga med att inte röra tändstiftskabeln.

# FÖRVARING

2. Byt motorolja.
3. Ta bort tändstiftet och håll ungefär en matsked (5–10 cm<sup>3</sup>) ren motorolja i cylindern. Dra runt motorn flera varv för att fördela oljan och sätt sedan tillbaka tändstiftet och tändhatten.
4. Dra långsamt i starthandtaget tills motstånd känns. I detta läge kommer kolven upp i kompressionsslaget och både insug- och avgasventilerna är nära. Om motorn förvaras i detta läge skyddas den bättre mot invändig korrosion.
5. Förvara utombordsmotorn på en ren och torr plats.

## OBS:

Före förvaring ska motorn rengöras, spolas och smörjas enligt anvisningarna på sidan 68, 69 och 82.

## Batteriförvaring

### OBS

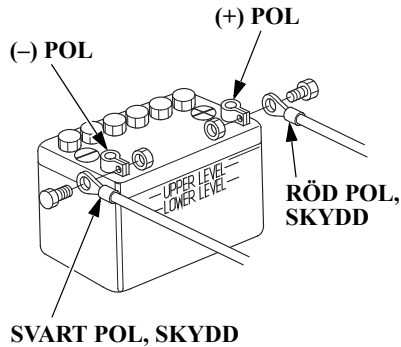
Batterihantering varierar beroende på typ av batteri. Se batteritillverkarens anvisningar.

### ▲ VARNING

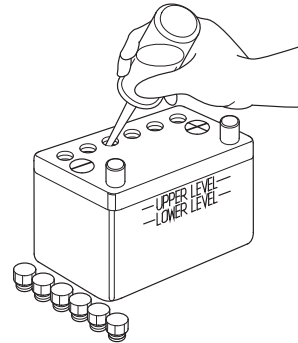
**Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.**

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.**  
**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.
- **GIFT:** Elektrolyt är giftigt.  
**MOTÅTGÄRD**
  - **Utvärtes:** Skölj noggrant med vatten.
  - **Invärtes:** Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**



1. Koppla först bort batterikabeln från batteriets minuspol (-) och därefter från dess pluspol (+).
2. Ta bort batteriet och rengör batteripolerna och batterikabelpolerna med en stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en blandning av natriumbikarbonat och varmt vatten och var försiktig så att inte blandningen eller vatten kommer in i battericellerna. Torka batteriet ordentligt.



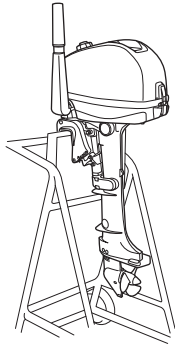
3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivålinjen. Fyll aldrig på för mycket i batteriet.
4. Förvara batteriet på en plan yta i ett svalt, torrt, väl ventilerat utrymme borta från direkt solljus.
5. Kontrollera, en gång i månaden, elektrolytens specifika vikt och ladda efter behov för att förlänga batteriets livslängd.

# FÖRVARING

## Förvaringsläge för utombordsmotorn

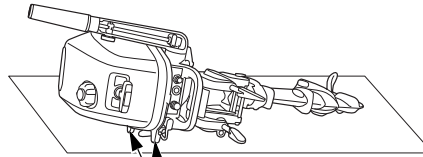
Förvara utombordsmotorn antingen stående eller liggande så som visas med rorkulten uppfälld.

### Stående förvaring



1. Fäst akterfästena på ett motorställ och montera utombordsmotorn på fästena. (sidan 27).
2. Förvara utombordsmotorn med rorkulten uppfälld.

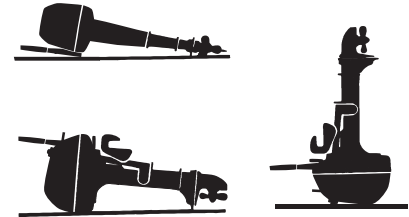
### Liggande förvaring



STÖDKLACKAR

Stöd utombordsmotorn på kåpans skydd.  
(Med utombordsmotorn uppåt på rorkultsidan)

FEL



OBS

**Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.**

För att skydda miljön ska du inte kasta denna produkt, batteri, motorolja m.m. som vanligt avfall eller i naturen, utan lämna in dem för återvinning. Följ gällande lagar och förordningar eller rådgör med din återförsäljare angående kassering.



## 15. FELSÖKNING

### <Motorn startar inte>

1. Nödstoppskontaktens klämma är inte inkopplad. → Koppla in nödstoppskontaktens klämma där den ska sitta. (sidan 43)
2. Starthandtaget går inte att använda. → Ställ växelspaken i läge NEUTRAL. (sidan 45)
3. Slut på bränsle. → Förse med bränsle. (sidan 34, 35)
4. Bränsleledning är tillplattad eller böjd. → Kontrollera efter böjd eller klämd bränsleledning.
5. Bränsleanslutningar är inte anslutna på rätt sätt. (Vid användning av den bärbara bränsletanken.) → Anslut på rätt sätt. (sidorna 41, 42)
6. Ventilationsskruven är inte ON (PÅ). → Öppna tanklockets ventilationsskruv. (sidan 22, 23)
7. Bränslesystemet flödas inte när pumpblåsan kramas. (Vid användning av den bärbara bränsletanken.) → Krama pumpblåsan för att få fram bränsle. (sidan 42)
8. Bränslet når inte förgasaren. → Lossa förgasarens avtappningsskruv för att se om det finns bränsle i förgasarens flottörhus. (sidan 90)

9. Motorn är flödad. → Rengör och torka av tändstiftet. (sidan 78)
10. Tändhatten är ej korrekt monterad. → Sätt på tändhatten ordentligt. (sidan 79)
11. Bränslekranen har inte vridits till lämpligt läge. → Flytta bränslekranens spak till lämplig position. (sidan 15)

### <Motorvarvtalet varierar eller motorn stannar>

1. Låg bränslenivå. → Fyll på bränsle. (sidan 34, 35)
2. Bränsleledning är tillplattad eller böjd. (Vid användning av den bärbara bränsletanken.) → Kontrollera om bränsleledningen är alltför böjd eller klämd.
3. Bränslefiltret igensatt. → Byt bränslefiltret. (sidan 83)
4. Smutsigt tändstift. → Tag bort tändstiftet och torka och rengör det. (sidan 78)
5. Tändstift med fel värmetal. → Byt mot ett tändstift med rätt värmetal. (sidan 78)
6. Elektroavstånd är inkorrekt. → Ställ in rätt elektroavstånd. (sidan 78)

## <Motorns fart ökar inte>

1. Bränsleledning är tillplattad eller böjd. (Vid användning av den bärbara bränsletanken.) → Kontrollera om bränsleledningen är alltför böjd eller klämd.
2. Bränslefiltret igensatt. → Byt bränslefiltret. (sidan 83)
3. Låg motoroljenivå. → Kontrollera oljenivån och fyll på till angiven nivå. (sidan 32)
4. En olämplig propeller har valts. → Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda-utombordsmotorer.
5. Medåkande är inte jämnt fördelade. → Fördela de medåkande jämnt.
6. Utombordsmotorn är ej korrekt monterad. → Montera utombordsmotorn på rätt plats. (sidan 25 till 28)

## <Motorn överhettas>

1. Vatteninsug och/eller vattenkontrollrör är igensatta. → Rengör vatteninsug och/eller vattenkontrollrör.
2. Motorn är överbelastad på grund av ojämnt fördelade medåkande eller för stor last på båten. → Fördela de medåkande jämnt. Överlasta inte båten.
3. Termostaten är defekt. → Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda-utombordsmotorer.
4. Kavitation. → Montera utombordsmotorn på rätt plats. (sidan 25 till 28)

## <Motorn övervarvas>

1. Kavitation. → Montera utombordsmotorn på rätt plats. (sidan 25 till 28)
2. Propellern är skadad. → Byt propeller. (sidan 87)
3. En olämplig propeller har valts. → Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda-utombordsmotorer.
4. Felaktig trimvinkel. → Trimma till rätt vinkel. (sidan 27)

## 16. SPECIFIKATIONER

MODELL	BF4A			
Beskrivningskod	BACC			
Typ	SHND	SHNU	LHND	LHNU
Totallängd	524 mm			
Totalbredd	347 mm			
Totalhöjd	1 020 mm		1 147 mm	
Akterspegelns höjd (när akterspegelsvinkeln är 12°)	434 mm		561 mm	
Torrsvikt (vikt) *1	27 kg		27,5 kg	
Märkeffekt	2,9 kW (4 hk)			
Fullgas intervall	4 500–5 500 min <sup>-1</sup> (varv/min)			
Motortyp	4-takt, encylindrig, OHV-typ			
Slagvolym	127 cm <sup>3</sup>			
Tändstiftets elektroavstånd	0,6–0,7 mm			
Startsystem	Snörstart			
Tändningssystem	C.D.I.			

\*1 Med propeller

\*2 Tillval

\*3 För U-typ

\*4 För D-typ

Smörjnings-system	Trokoid pumptrycksmörjning
Specificerad olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: 0,55 l Växelhus: 0,10 l
D.C. effekt *2	12V – 6A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Avgassystem under vattnet
Tändstift	BKR6E-E (NGK)
Bränslepump	Mekanisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	Inre bränsletank: 1,5 l
Växling	Framåt – Neutral – Back ("dog type")
Styrutrustning	Rorkult
Styrvinkel	45° (höger och vänster)
Akterspegelsvinkel	5 nivåer (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)
Lutningsvinkel upp (när lutningsvinkel är 12°)	3 nivåer (18°, 34°, och 58°)
Standard propeller (Antal blad – diameter × stigning)	3 – 200 × 170 mm *3 3 – 200 × 190 mm *4

Hondas utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

MODELL	BF5D							
Beskrivningskod	BADC							
Typ	SHD	SHU	SHND	SHNU	LHD	LHU	LHND	LHNU
Totallängd	524 mm							
Totalbredd	347 mm							
Totalhöjd	1 020 mm				1 147 mm			
Akterspegels höjd (när akterspegelsvinkeln är 12°)	434 mm				561 mm			
Torrvtikt (vikt) *1	27,8 kg	27 kg	28,3 kg	27,5 kg				
Märkeffekt	3,68 kW (5 PS)*3 3,7 kW (5 PS)*4							
Fullgas intervall	4 500–5 500 min <sup>-1</sup> (varv/min)							
Motortyp	4-takt, encylindrig, OHV-typ							
Slagvolym	127 cm <sup>3</sup>							
Tändstiftets elektroavstånd	0,6–0,7 mm							
Startsystem	Snörstart							
Tändningssystem	C.D.I.							

\*1 Med propeller

\*2 SHND, SHNU, LHND, och LHNU-typer är tillval

\*3 För U-typ

\*4 För D-typ

Smörjnings-system	Trokoid pumptrycksmörjning
Specificerad olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: 0,55 l Växelhus: 0,10 l
D.C. effekt *2	12V – 6A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Avgassystem under vattnet
Tändstift	BKR6E-E (NGK)
Bränslepump	Mekanisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	Inre bränsletank: 1,5 l Bärbar bränsletank: 12 l
Växling	Framåt – Neutral – Back ("dog type")
Styrutrustning	Rorkult
Stryrvinkel	45° (höger och vänster)
Akterspegelsvinkel	5 nivåer (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)
Lutningsvinkel upp (när lutningsvinkel är 12°)	3 nivåer (18°, 34°, och 58°)
Standard propeller (Antal blad – diameter × stigning)	3 – 200 × 170 mm *3 3 – 200 × 190 mm *4

Hondas utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

MODELL	BF6A							
Beskrivningskod	BAEC							
Typ	SHD	SHU	SHND	SHNU	LHD	LHU	LHND	LHNU
Totallängd	524 mm							
Totalbredd	347 mm							
Totalhöjd	1 020 mm				1 147 mm			
Akterspegels höjd (när akterspegelsvinkeln är 12°)	434 mm				561 mm			
Torrsvikt (vikt) *1	27,8 kg	27 kg	28,3 kg	27,5 kg				
Märkeffekt	4,4 kW (6 PS)							
Fullgas intervall	5 000–6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min)							
Motor typ	4-takt, encylindrig, OHV-typ							
Slagvolym	127 cm <sup>3</sup>							
Tändstifts elektroavstånd	0,6–0,7 mm							
Startsystem	Snörstart							
Tändningssystem	C.D.I.							

\*1 Med propeller

\*2 SHND, SHNU, LHND, och LHNU-typer är tillval

\*3 För U-typ

\*4 För D-typ

Smörjnings-system	Trokoid pumphtrycksmörjning
Specifiserad olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: 0,55 l Växelhus: 0,10 l
D.C. effekt *2	12V – 6A
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat
Avgassystem	Avgassystem under vattnet
Tändstift	BKR6E-E (NGK)
Bränslepump	Mekanisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))
Tankvolym	Inre bränsletank: 1,5 l Bärbar bränsletank: 12 l
Växling	Framåt – Neutral – Back ("dog type")
Styrutrustning	Rorkult
Styrvinkel	45° (höger och vänster)
Akterspegelsvinkel	5 nivåer (4°, 8°, 12°, 16°, 20°)
Lutningsvinkel upp (när lutningsvinkel är 12°)	3 nivåer (18°, 34°, och 58°)
Standard propeller (Antal blad – diameter × stigning)	3 – 200 × 170 mm *3 3 – 200 × 190 mm *4

Hondas utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

## Buller och vibration [U-typ]

MODELL	BF4A	BF5D	BF6A
MANÖVERSYSTEM	T (rorkult)	T (rorkult)	T (rorkult)
Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (2006/42/EG, ICOMIA 39-94)	75 dB (A)	77 dB (A)	79 dB (A)
Felmarginal (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	2 dB (A)	2 dB (A)	3 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (Referens EN ISO3744)	–	–	–
Felmarginal (Referens EN ISO3744)	–	–	–
Vibrationsnivå vid hand och arm (2006/42/EG, ICOMIA 38-94)	2,8 m/s <sup>2</sup>	3,0 m/s <sup>2</sup>	3,1 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	0,4 m/s <sup>2</sup>	0,5 m/s <sup>2</sup>	0,4 m/s <sup>2</sup>

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

# 17. ADRESSER TILL STÖRRE Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Honda Customer Information Centre på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska

### ÖSTERRIKE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Fax: +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>  
✉ [HondaPP@honda.co.at](mailto:HondaPP@honda.co.at)

### BULGARIEN

**Power Products Trading**  
102A Gotz Delcev BLVD  
BG 1404 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +359 2 93 30 892  
Fax: +359 2 93 30 814  
<http://www.hondapower.bg>  
✉ [jolian\\_milev@honda.power.bg](mailto:jolian_milev@honda.power.bg)

### TJECKIEN

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Fax: +420 2 667 111 45  
<http://www.honda-stroje.cz>

### FRANKRIKE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Division Produit d'Equipement  
Parc d'activités de Pariest,  
Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312  
Marne La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Fax: 01 60 37 30 86  
<http://www.honda.fr>  
✉ [espace-client@honda-eu.com](mailto:espace-client@honda-eu.com)

### BALTISKA STATERNA (Estland/Lettland/Litauen)

**Honda Motor Europe Ltd**  
Eesti filiaal  
Meistri 12  
13517 Tallinn  
Estonia  
Tel.: +372 651 7300  
Fax: +372 651 7301  
✉ [honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

### KROATIEN

**Hongoldonia d.o.o.**  
Vrbaska 1c  
31000 Osijek  
Tel.: +38531320420  
Fax: +38531320429  
<http://www.hongoldonia.hr>  
✉ [prodaja@hongoldonia.hr](mailto:prodaja@hongoldonia.hr)

### DANMARK

**TIMA A/S**  
Tårnfalkevej 16  
2650 Hvidovre  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Fax: +45 36 77 16 30  
<http://www.hondapower.dk>

### TYSKLAND

**Honda Deutschland**  
Niederlassung der Honda Motor  
Europe Ltd.  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Fax: +49 (0)69 83 20 20  
<http://www.honda.de>  
✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

### BELGIEN

**Honda Motor Europe Ltd**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Fax: +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

### CYPERN

**Alexander Dimitriou & Sons Ltd.**  
162, Yiannos Kranidiotis  
Avenue  
2235 Latsia, Nicosia  
Tel.: +357 22 715 300  
Fax: +357 22 715 400

### FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Fax: +358 9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

### GREKLAND

**Saracakis Brothers S.A.**  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel.: +30 210 3497809  
Fax: +30 210 3467329  
<http://www.honda.gr>  
✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

# ADRESSER TILL STÖRRE Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Honda Customer Information Centre på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### UNGERN

**Motor Pedo Co., Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3,  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

### IRLAND

**Two Wheels Ltd**  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie>  
✉ [Service@hondaireland.ie](mailto:Service@hondaireland.ie)

### ITALIEN

**Honda Motore Europe Ltd**  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com>  
✉ [info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

### MALTA

**The Associated Motors  
Company Ltd.**  
New Street in San Gwakkim Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150

### NORGE

**Berema AS**  
P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
<http://www.berema.no>  
✉ [berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

### POLEN

**Aries Power Equipment Sp. z o.o.**  
ul. Wroclawska 25  
01-493 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
✉ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

### PORTUGAL

**GROW Produtos de Forca  
Portugal**  
Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
<http://www.grow.com.pt>  
✉ [abel.leiriao@grow.com.pt](mailto:abel.leiriao@grow.com.pt)

### VITRYSSLAND

**Scanlink Ltd.**  
Kozlova Drive, 9  
220037 Minsk  
Tel.: +375 172 999090  
Fax: +375 172 999900  
<http://www.hondapower.by>

### RUMÄNIEN

**Hit Power Motor Srl**  
str. Vasile Stroescu nr. 12,  
Camera 6, Sector 2  
021374 Bucuresti  
Tel.: +40 21 637 04 58  
Fax: +40 21 637 04 78  
<http://www.honda.ro>  
✉ [hit.power@honda.ro](mailto:hit.power@honda.ro)

### SERBIEN & MONTENEGRO

**ITH Trading Co Doo**  
Majke Jevrosme 26  
1100 Beograd  
Serbia  
Tel.: +381 11 3820 295  
Fax: +381 11 3820 296  
<http://www.hondasrbija.co.rs>  
✉ [sstevanovic@ithtrading.co.rs](mailto:sstevanovic@ithtrading.co.rs)

### SLOVAKIEN

**Honda Motor Europe Ltd  
Slovensko, organizačná zložka**  
Prievozská 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Fax: +421 2 32131112  
<http://www.honda.sk>

### REPUBLIKEN

### SLOVENIEN

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel.: +386 1 562 22 62  
Fax: +386 1 562 37 05  
<http://www.honda-as.com>  
✉ [infomacije@honda-as.com](mailto:infomacije@honda-as.com)



# ADRESSER TILL STÖRRE Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

---

För mer information, kontakta Honda Customer Information Centre på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### SPANIEN och alla provinser

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost –  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel.: +34 93 860 50 25  
Fax: +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

### SVERIGE

**Honda Motor Europe Ltd filial  
Sverige**  
Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Fax: +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

### SCHWEIZ

**Honda Motor Europe Ltd., Slough  
Succursale de Satigny/Genève**  
Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Fax: +41 (0)22 989 06 60  
<http://www.honda.ch>

### TURKIET

**Anadolu Motor Uretim ve  
Pazarlama AS**  
Esentepe mah. Anadolu  
cad. No: 5  
Kartal 34870 Istanbul  
Tel.: +90 216 389 59 60  
Fax: +90 216 353 31 98  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

### STORBRITANNIEN

**Honda Motor Europe Ltd**  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

# 18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

1) <b>EC-DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
2) THE UNDERSIGNED, (13), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES		
2006/42/EC, 2014/30/EU		
3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS:		
4) <b>DESCRIPTION OF THE MACHINERY</b>		
5) Generic denomination: Outboard engine	6) Function: Propulsion system	7) MAKE: Honda
8) TYPE: <input type="text"/>	9) SERIAL NUMBER: <input type="text"/>	
10) Manufacturer:	Honda Mindong Generator Co.,Ltd. No.7, Houyu Road Fuxing Economic Development Zone, Fuzhou City, Fujian Province, P.R.China	
11) Authorized representative and able to compile the technical documentation:	Honda Motor Europe Ltd. Cain Road Bracknell, RG12 1HL United Kingdom	
12) SIGNATURE: <input type="text"/>		
13) NAME: <input type="text"/>	16) DATE: <input type="text"/>	
14) TITLE: <input type="text"/>	17) PLACE: <input type="text"/>	

# "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (13), REPRESENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES  3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE  5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE  8) TYPE 9) NUMÉRO DE SÉRIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques  12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU</p>	<b>français ( FRENCH )</b>
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (13), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE  3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA  5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione  7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE  11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica  12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDÌ 17) LUOGO</p>	<b>italiano ( ITALIAN )</b>
<p>1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (13), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST  3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE  5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart  7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER  11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen  12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssi Cherung 16) DATUM 17) ORT</p>	<b>deutsch ( GERMAN )</b>
<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (13), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN  3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE  5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem  7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT  11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen  12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS</p>	<b>nederlands ( DUTCH )</b>
<p>1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (13), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΩΔΗΓΩΝ ΤΗΣ ΕΕ  3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ  5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης  7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ  11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο  12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ</p>	<b>Ελληνικά ( GREEK )</b>
<p>1) EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), DER REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE  3) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN  5) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT  8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT  11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION  12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED</p>	<b>dansk ( DANISH )</b>

# ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (13), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE  3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA  5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA  8) TIPO 9) NÚMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico  12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR</p>	<b>español ( SPANISH )</b>
<p>1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (13), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA  5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor  7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE  11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica  12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL</p>	<b>português ( PORTUGUESE )</b>
<p>1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANUT, (13), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAAITMUSTEN MUKAINEN  3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA  5) Yleisarvomäärä : Peramoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI  9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia  12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatuspällikkö  16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) RAIKKA</p>	<b>suomi / suomen kieli ( FINNISH )</b>
<p>1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДШИСАЛИЯТ СЕ (13), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ  3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА  5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система  7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ  11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация  12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО</p>	<b>български ( BULGARIAN )</b>
<p>1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (13), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE  3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN  5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem  7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE  11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.  12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT</p>	<b>svenska ( SWEDISH )</b>
<p>1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (13), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH  3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA  5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy  7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT  11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS  13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE</p>	<b>polski ( POLISH )</b>

# "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1) MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2) ALULIROTT (13), MINT A GYARTÓ KEPVISELOJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC:  3) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4) A GÉP LEÍRÁSA  5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSŐNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer  7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.  12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS  15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE</p>	<b>magyar ( HUNGARIAN )</b>
<p>1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTŮPCE VÝROBCE, (13), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ:  3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU  5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém  7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace  12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:</p>	<b>česřtina ( CZECH )</b>
<p>1) ES VYHLÁŠENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (13), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES  3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV  5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu  7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO  10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA  15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO</p>	<b>slovenčina ( SLOVAK )</b>
<p>1) EF SAMSVARSÆRKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV  3) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN  5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system  7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED</p>	<b>norsk (NORWEGIAN)</b>
<p>1) EB-YFIRLÝSING 2) UNDIRRITAÐUR HR. (13) LÝSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI  5) Flokkur : Utanbörðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI  11) Löggildir aðilar og fer um að taka saman tekniskjölín 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL  15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR</p>	<b>Íslenska (ICELANDIC)</b>
<p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEM NATUL, (13), REPRESENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE  3) REFERIRE LA STANDARDULE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI  5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie  7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat ři abilitat sã realizeze documentație tehnicã  12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE</p>	<b>română (ROMANIAN)</b>

# "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

<p>1)EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (13), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA  3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHCHANISMI KIRJELDUS  5)Üldnimetus : Pardaväline mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem  7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER:  10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET  15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:</p>	<b>esti ( ESTONIAN )</b>
<p>1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (13), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS  3) Atsaucooties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts  5) Vispārējais nosaukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma  7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts  13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta</p>	<b>latviešu (LATVIAN)</b>
<p>1) EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (13), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVĪMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS.  3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS.  5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ.  8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS.  13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA</p>	<b>lietuvių kalba ( LITHUANIAN )</b>
<p>1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM  3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV  5) Vrsta stroja : Izvenkrmni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem  7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC  11) Pooblaščeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo  12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoj 16) DATUM 17 ) KRAJ</p>	<b>slovenščina ( SLOVENIAN )</b>
<p>1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (13) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER.  3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ  5) Flokkur : Dıştan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP  9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci  12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER</p>	<b>Türk (TURKISH)</b>
<p>1)EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA  3)REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4)OPIS STROJA  5)Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funktionalnost : Pogonski sustav  7)IZRADIO 8)TIP  9)SERIJSKI BROJ 10)PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIŠ 13) IME  14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO</p>	<b>hrvatski (CROATIAN)</b>

## 19. INDEX

---

<b>A</b>	
Akterspegelns höjd.....	25
Avstängning av motorn.....	61
Avtappning av bensin.....	90
<b>B</b>	
Batterianslutningar.....	29
Batteriets elektrolytnivå.....	37
Batteriets laddkabel, likströmskabel.....	30
Batteriförvaring.....	92
Batteriservice.....	80
Bensin som innehåller alkohol.....	36
<b>Bränsle</b>	
Bränslekranens spak.....	15
<b>Bränsle-</b>	
filterkontroll/byte.....	85
förvaring.....	90
inloppslock och bränsleinlopp.....	23
<b>lednings-</b>	
anslutning.....	41
demontering.....	63
nivå.....	34, 35
pumpsblåsa.....	18
tank och tankfilterrengöring.....	85
tank och ventilationsskruv.....	22, 23
Byte av säkerhetsstift.....	87
Byte av säkringen.....	86
Byte av växellådsolja.....	76
<b>C</b>	
CE-märkningens placering.....	11
Chokereglage.....	17
<b>D</b>	
Demontering/montering av motorkåpa.....	31
Drift.....	54
Drift på hög höjd.....	60
<b>E</b>	
”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT.....	105
<b>F</b>	
Felsökning.....	96
Startproblem.....	53
Flöda förgasaren med bensin.....	39
Förvaring.....	90
Läge för utombordsmotorn.....	94
Fyll förgasaren med bensin.....	39
<b>G</b>	
<b>Gas</b>	
Gasreglagetets friktionsknapp.....	17
Handtag.....	17

H		Motor-	
Handtagsstopp .....	16	vinkel .....	27
I		Motorns	
Identifiering av komponenter .....	12	oljenivå .....	32
Indikatorlampa för oljetryck.....	19	N	
Inkörning.....	54	Nöd-	
Installation.....	25	start.....	48
Höjd .....	26	stoppskontakt.....	18
Placering.....	25	stoppslina/klämma .....	18
J		O	
Justeringsstag.....	22	Offeranod.....	20
K		Övriga kontroller .....	38
Kassering.....	95	P	
Klämskruvar .....	23	Placering av säkerhetsdekalerna .....	9
Kontroll av startsnöret .....	77	R	
Kontroller före drift.....	31	Reglage.....	14
Kylvatteninsugsport .....	21	Rengöring och spolning.....	68
Kylvattenkontrollhål.....	20	S	
M		Säkerhet .....	6
Med vattenslangkoppling .....	68	Säkerhetsinformation .....	6
Motor		Service på en sjunken och bärgad motor .....	88
Kåpa, låsregel .....	21		
Oljebyte.....	74		



# INDEX

---

Skydd mot övervarvning.....	59
Smörjning.....	82
Specifikationer.....	98
Start av motorn.....	39
Starthandtag.....	14
Styrfrikionsbult.....	21

## T

Tändstiftsservice.....	78
Tanklockets ventilationsskruv.....	23
Tanklockets ventilationsskruv/bränslemätare.....	22
Tiltning av utombordsmotorn.....	57
Tiltspak.....	20
Transport.....	63
Transport med trailer.....	67

## U

Underhåll.....	70
Schema.....	72
Utan vattenslangkoppling.....	69
Utombordsmotorns fäste.....	27
förvaring.....	91

## V

Växelspak.....	14
Verktygssats och reservdelar.....	71
Vid normal gång på grunt vatten.....	60



